



	TERMS OF BUSINESS	شروط الاعمال
1) Tam	nra Capital, a joint stock company with commercial registration	) شركة تمرة المالية، شركة مساهمة برقم سجل تجاري [4030414862]،
nun	nber [4030414862], authorized by the Saudi Capital Market	مرخصة من قبل هيئة السوق المالية السعودية (المشار إليها فيما يلي بـ " هيئة
Aut	hority (hereinafter the "CMA"), pursuant to its license no.	السوق المالية")، بموجب ترخيصها رقم. [20212-30]، ومكتبها المسجل هو
[20]	212-30], and having its registered office [7051 Zahran Business	[7051 مركز زهران للأعمال، حي السلامة، جدة 23525]، المملكة العربية
Cen	tre, As Salamah, Jeddah 23525], Kingdom of Saudi Arabia	السعودية (يشار إليها فيما يلي باسم " تمرة " أو "الشركة" أو "نحن" أو "اننا")؛
(her	reinafter referred to as " <b>Tamra</b> " or " <b>Company</b> " or " <b>we</b> " or " <b>us</b> ");	و
and		
2) The	individual whose name is indicated below (hereinafter	) الفرد الموضح اسمه أدناه (يشار إليه فيما يلي باسم "العميل" أو "أنت").
refe	rred to as the "C <b>lient</b> " or " <b>you</b> ").	
The Company is authorised and regulated by the CMA to conduct		شركة مرخصة ومنظمة من قبل هيئة السوق المالية لممارسة أعمال الأوراق المالية
securities business in the Kingdom of Saudi Arabia, and these terms of		المملكة العربية السعودية، وتخضع شروط العمل هذه للوائح هيئة السوق
business are subject to the Capital Market Authority regulations and the		لالية وتعديل هذه اللوائح التي قد تحدث من وقت لآخر.
amendme	ent of such regulations that may occur from time to time.	
Both parties have agreed upon the following:		قد اتفق الطرفان على ما يلي:
1.	Commencement	1. البدء:
These Ter	ms of Business between the Client and Tamra form an	شكل شروط العمل هذه بين العميل وتمرة اتفاقية بين الطرفين ("الاتفاقية" أو
agreemen	nt between the parties (the "Agreement" or "Terms of	شروط العمل"). إذا كانت تمرة راضية عن جميع المعلومات التي قدمها العميل
Business"). If Tamra is satisfied with all of the information provided by		بما في ذلك جميع متطلبات نموذج "اعرف عميلك")، وإذا كان العميل قد استوفى
the Client (including all the requirements of the "Know Your Client"		ميع المتطلبات الأخرى لشركة تمرة المالية، فإنه يمكن لشركة تمرة المالية فتح
form), and	d if the Client has satisfied all other requirements of Tamra,	مساب استثماري للعميل، يخضع لجميع المتطلبات التنظيمية المعمول بها.
then Tam	ra shall open an investment account for the Client, subject to all	
applicable regulatory requirements.		مكم شروط هذه الاتفاقية وشروط أي اتفاقية أخرى بين الطرفين (انظر البند 2
		دناه) حساب الاستثمار وجميع عملياته. تسري هذه الاتفاقية عند قبول العميل
The terms of this Agreement and the terms of any other agreement		شروط هذه الاتفاقية، والتي يتم إثبات قبولها من قبل العميل من خلال أي من
between t	the parties (see Clause 2 below) shall govern the investment	إجراءات التالية:
account a	nd all its operations. This Agreement shall be effective upon the	1.1 توقيع هذه الاتفاقية من قبل العميل؛ أو
acceptano	te by the Client of these terms of this Agreement, acceptance of	1.2 قبول العميل لشروط العمل هذه بأي وسيلة إلكترونية معتمدة من قبل
the Client	shall be proven by any of the following acts:	تمرة؛ أو
1.1	Signing of this Agreement by the Client; or	1.3 عند قيام العميل بتحويل الأموال الأولى إلى تمرة من بنك مرخص للقيام
1.2	Acceptance by the Client of these Terms of Business by any	بالخدمات المصرفية بموجب قوانين ولوائح الاختصاص القضائي
	electronic means approved by Tamra; or	المعمول بها.
1.3	Upon the Transfer by the Client of the first funds to Tamra	
	from a bank licensed to carry out banking services under its	ند قبولها، ستكون شروط العمل بهذه وثيقة ملزمة قانونًا، وستحكم أساس
	applicable jurisdictional laws and regulations.	خدمات التي ستقدمها الشركة للعميل. تنطبق شروط العمل هذه على كل معاملة
		م الدخول بها بين الشركة والعميل، ويؤكد العميل أنه يتصرف بصفة أصيل
Upon its acceptance, these Terms of Business shall constitute a legally		يس كوكيل أو نيابة عن شخص آخر في تعامله مع الشركة.
binding document that will govern the basis on which the Company will		



provide the services contemplated herein to the Client. These Terms of Business apply to each transaction that is entered into between the Company and the Client. The Client confirms that it acts as principal and not as agent or otherwise on behalf of someone else in its dealing with the Company.

#### 2. Other Agreements

The Client and Tamra may from time to time enter into one or more other agreements for the provision of services in relation to securities or investments. The terms of this Agreement shall govern the relationship between Tamra and the Client in respect of the operation of the Client's investment account with Tamra. Other agreements may govern the provision by Tamra of other services to the Client. If any of the terms of this Agreement and any other such agreement are in conflict, the terms of such other agreement shall prevail in respect only of the provision of those other services, subject always to compliance with all applicable CMA regulations.

## 3. Investment Objectives of the Client

For purposes of the specific securities business services to be provided by Tamra to the Client as stated in Clause (4) of this Agreement, the Client's investment objectives shall be construed on the basis of the information provided by the Client, a copy of which is attached to this Agreement and constitutes part of the Agreement.

For the purpose of this Agreement, the Client is classified as a Customer.

The Client may amend the specified investment strategy, change investment objectives and/or risk profile, and otherwise impose or remove investment restrictions. However, any such amendment will only become effective when Tamra receives such notification of amendments, and when Tamra states it agreement to the change(s) of which the Client has advised us. No amendments will affect any outstanding order or transaction or any legal rights or obligations which may already have arisen. For the avoidance of doubt, any reference in this Agreement requiring the provision of written notification, unless otherwise provided, shall also include written notifications in the form of electronically signed documents transmitted via emails and other electronic modes of communication accepted by Tamra.

Restrictions

## أخرى: اتفاقيات أخرى:

يجوز للعميل وتمرة الدخول من وقت لآخر في واحدة أو أكثر من الاتفاقيات الأخرى لتوفير الخدمات فيما يتعلق بالأوراق المالية أو الاستثمارات. تحكم شروط هذه الاتفاقية العلاقة بين تمرة والعميل فيما يتعلق بتشغيل الحساب الاستثماري للعميل مع تمرة. قد تحكم الاتفاقيات الأخرى توفير تمرة للخدمات الأخرى للعميل. في حالة تعارض أي من شروط هذه الاتفاقية وأي اتفاقية أخرى من هذا القبيل، فإنه تسود شروط الاتفاقية الأخرى فيما يتعلق فقط بتقديم تلك الخدمات الأخرى، مع مراعاة الامتثال دائمًا لجميع لوائح هيئة سوق المال المعمول بها.

## 3. أهداف الاستثمار للعميل:

لأغراض خدمات الأعمال الخاصة بالأوراق المالية التي ستقدمها شركة تمرة للعميل كما هو مذكور في البند (4) من هذه الاتفاقية، يجب تفسير أهداف العميل الاستثمارية على أساس المعلومات المقدمة من العميل، والتي يتم إرفاق نسخة منها يهذه الاتفاقية وتشكل جزءًا من الاتفاقية.

لغرض هذه الاتفاقية، يتم تصنيف العميل على أنه عميل.

يجوز للعميل تعديل استراتيجية الاستثمار المحددة، وتغيير أهداف الاستثمار و / أو ملف المخاطر، وفرض أو إزالة قيود الاستثمار. ولكن، لن يصبح أي تعديل من هذا القبيل ساريًا إلا عندما تتلقى تمرة مثل هذا الإخطار بالتعديلات، وعندما تعلن تمرة على موافقتها على التغيير (التغييرات) الذي أبلغها العميل بها. لن تؤثر أي تعديلات على أي أمر أو معاملة معلقة أو أي حقوق أو التزامات قانونية ناشئة. لتجنب الشك، فإن أي إشارة في هذه الاتفاقية تتطلب تقديم إشعار خطي، ما لم ينص على خلاف ذلك، ويجب أن تتضمن أيضًا إخطارات مكتوبة في مستندات موقعة إلكترونيًا يتم إرسالها عبر رسائل البريد الإلكتروني وغيرها من وسائل الاتصال الإلكترونية المقبولة من قبل تمرة.

4. القيود:



- 4.1 Off-exchange transactions: Tamra will not deal for the Client in circumstances in which a transaction is not regulated by the rules of any stock exchange or investment exchange unless specifically requested to do so by the Client in writing. Tamra may, however, deal in units of an investment fund, a collective investment scheme or similar scheme which is not regulated by the rules of any stock exchange or investment exchange.
- 4.2 Non-readily realizable investments: Tamra will not deal for the Client in transactions related to non-readily realizable investments unless the Client specifically requests Tamra to do so in writing. These are investments in which the market is limited or is likely to become so. Such securities can be difficult to deal in and it could be difficult to assess a proper market price for it.
- 4.3 Use of Customer Assets as collateral: Tamra shall not use Client assets to secure in any way any debt or obligation owed by Tamra to any third party, except where such assets are required to be used as collateral in cases of foreign currency, margin trading, and portfolio hedging carried out by Tamra on behalf of the Client.
- 4.4 Stabilization: Tamra may not deal for the Client in investments that may have been the subject of stabilization. This is a price-supporting process that may take place in the context of new issues. The effect of stabilization can be to make the market price of the new issue temporarily higher than it would be otherwise. The market price of investments of the same class already in issue, and of other investments whose price affects the price of the new issue, may also be affected. This process is undertaken in order to ensure that the issue of investments is introduced to the market in an orderly fashion and that the issue price and/or the price of associated investment is not artificially depressed because of the increase in supply caused by the new issue. Stabilization may only take place for a limited period and there are limits on the price at which shares and certificates representing securities may be stabilized, although there are no limits in respect of loan stocks and bonds.

- 4.1 لمعاملات خارج البورصة: لن تتعامل تمرة نيابة عن العميل في الظروف التي لا تخضع فيها المعاملة لقواعد أي بورصة أو بورصة استثمارية ما لم طلب العميل ذلك كتابة على وجه التحديد. ومع ذلك، يجوز لتمرة التعامل في وحدات صندوق استثمار أو مخطط استثمار جماعي أو مخطط مشابه لا يخضع لقواعد أي بورصة أو بورصة استثمارية.
- 4.2 استثمارات غير قابلة للتحقيق بسهولة: لن تتعامل تمرة نيابة عن العميل في معاملات لاستثمارات غير قابلة للتحقيق بسهولة ما لم تطلب من تمرة تحديدًا القيام بذلك كتابيًا. هذه استثمارات التي يكون السوق فيها محدودًا أو من المحتمل أن يصبح كذلك. قد يكون من الصعب التعامل مع مثل هذه الأوراق المالية وقد يكون من الصعب تقييم سعر السوق المناسب لها.
- 4.3 استخدام أصول العميل كضمان: لا يجوز لتمرة استخدام أصول العميل لتأمين بأي شكل من الأشكال أي دين أو التزام مستحق على شركة لأي طرف ثالث، باستثناء الحالات التي يلزم فيها استخدام هذه الأصول كضمان في حالات العملة الأجنبية، التداول، وتحوط المحفظة الذي تقوم به تمرة نيابة عن العميل.
- 4.4 التثبيت: لن تتعامل تمرة نيابة عن العميل في استثمارات كانت خاضعة للاستقرار. هذه عملية لدعم الأسعار قد تحدث في سياق الإصدارات الجديدة. يمكن أن يكون تأثير التثبيت هو جعل سعر السوق للإصدار الجديد أعلى مؤقتًا مما سيكون عليه. قد يتأثر أيضًا سعر السوق للاستثمارات من نفس الفئة التي تم إصدارها بالفعل، وللاستثمارات الأخرى التي يؤثر سعرها على سعر الإصدار الجديد. يتم تنفيذ هذه العملية من أجل ضمان طرح الإصدارات الجديدة في السوق بطريقة منظمة وعدم انخفاض سعر الإصدار و / أو سعر الاستثمار المرتبط بشكل اصطناعي بسبب الزيادة في العرض الناتج عن الإصدار الجديد. قد يتم التثبيت لفترة محدودة فقط ويوجد قيود على السعر الذي يتم تثبيت فيه الأسهم والشهادات التي تمثل الأوراق المالية، على الرغم من عدم وجود حدود فيما يتعلق بأسهم القروض والسندات.



#### 5. Services

Tamra will provide the Client the following services:

- -Investment Management.
- -Provide Advisory in Securities Businesses.
  - 5.1 The investments that Tamra will deal in are as follows: Investments in listed and unlisted securities and investment funds
  - 5.2 In the case of offering Investment Management services:

    Tamra will be offering the Client the opportunity to have their investment funds managed by Tamra itself and/or through authorized third-party brokers. Each specific investment management fund has its own terms and conditions of which the Client should be fully aware of. The Client understands and accepts that any third party provider of investment funds shall act as an independent contractor, not as an agent of Tamra, and Tamra shall not be liable or responsible for any act or omission by any such party nor shall Tamra be responsible for any losses, damages, liabilities or expenses incurred by the Client as a result of the failure of any such party to perform their functions and/or obligations correctly, accurately or within the customary or requisite time, or from the insolvency of any such party.
  - 5.3 In the case of Advisory in Securities Business services:

    The Advisory services which Tamra will provide in respect of the Client's account will be based on the information the Client supplies in this Agreement unless the Clients specifically waive those instructions in writing when requesting specific investment advice. Where the Client has not disclosed information relating to his/her financial circumstances, then Tamra will assume that the Client has sufficient assets and/or liquid savings to afford the placement of funds for investment for a minimum of three (3) years period and that Client's liabilities are not material enough to have a bearing on his/her decision to invest these funds. Furthermore, Tamra will assume that the Client has considered the capacity of his/her income when placing these funds.

#### 5. الخدمات

ستقدم تمرة للعميل الخدمات التالية:

-إدارة الاستثمار.

- تقديم المشورة في أعمال الأوراق المالية.

- 5.1 الاستثمارات التي سنتعامل معها هي كما يلي: الإستثمار في الأوراق المالية والصناديق الإستثمارية المدرجة والغير مدرجة.
- 5.2 في حالة تقديم خدمات إدارة الاستثمار: ستقدم تمرة للعميل الفرصة لإدارة أمواله الاستثمارية من قبل شركة تمرة نفسها و / أو من خلال وسطاء خارجيين معتمدين. كل صناديق إدارة الاستثمار المحددة لها شروطها وأحكامها الخاصة التي يجب أن يكون العميل على علم بها. يقبل العميل بأن أي طرف ثالث مزود لصناديق الاستثمار يجب أن يعمل كمزود خدمة مستقل، وليس كوكيل لشركة تمرة، وأن شركة تمرة لن تكون مسؤولة أو مسؤولة عن أي فعل أو إغفال من قبل أي طرف من هذا القبيل، ولن تكون شركة تمرة مسؤولة عن أي خسائر أو أضرار أو التزامات أو نفقات يتكبدها العميل نتيجة لفشل أي طرف في أداء وظائفه و / أو التزاماته بشكل صحيح أو دقيق أو في أثناء الوقت المعتلد أو المطلوب، أو من إفلاس أي طرف ذات علاقة في تقديم خدمات تمرة للعميل.
- 5.3 في حالة خدمات الاستشارات الاستثمارية: ستعتمد خدمات الاستشارات الاستثمارية التي ستقدمها شركة تمرة فيما يتعلق بحساب العميل على المعلومات التي يقدمها في هذه الاتفاقية إلا في حال أن تنازل عن هذه التعليمات كتابيًا عند طلب مشورة استثمارية محددة.

في حالة عدم إفشاء العميل للمعلومات المتعلقة بظروفه المالية، سفترض تمرة بأنه لدى العميل أصولًا و / أو مدخرات كافية للاستثمار لمدة (3) ثلاث سنوات على الأقل وأن التزاماته ليست جوهرية للحد بأن يكون لها تأثير بشأن قرارات العميل باستثمار هذه الأموال. علاوة على ذلك، ستفترض تمرة بأن العميل قد أخذ في عين الاعتبار ملاءة دخله عند استثمار هذه الأموال.

في حالة عدم قيام العميل بتزويد تمرة بالمعلومات المطلوبة في نموذج "اعرف عميلك"، فإن العميل يقر بأنه من خلال التوقيع على هذه الاتفاقية بأن النصيحة المقدمة أو الإجراءات التي تم اتخاذها قد تكون مختلفة في حال تزويد تمرة بالمعلومات الكاملة.

يجوز لتمرة أو لطرف ثالث تربطه بالشركة علاقة عمل تعاقدية نشر توصيات بحثية من وقت لآخر لجميع عملائنا أو لأي منهم، لكن لن تكون تمرة ملزمة بالكشف عن هذه الأبحاث أو التوصيات أو أخذها في الاعتبار. ربما تتخذ أو تعمل تمرة أو أي طرف ثالث تربطه بالشركة



Where the Client may have not provided Tamra with sufficient information requested in the "Know Your Client" form, then the Client acknowledges that by signing this document the advice given or the action taken may have been different had the full information been supplied to Tamra.

Tamra or a third party with which Tamra has a relationship with may publish research recommendations from time to time to all or any of Tamra's clients, but shall be under no obligation to disclose or take account of such research or recommendations. Tamra or a third party with which Tamra has a relationship with may have acted upon or made use of the recommendations or the information on which said recommendations are based prior to their publication. Tamra is entitled to treat any advice and research supplied to it by reputable sources as reliable even if it carried a disclaimer notice stating that the information contained within it is not guaranteed to its accuracy or completeness. The information Tamra receives and the decisions and recommendations Tamra makes as a result can therefore never be guaranteed as to correctness in the long or short term, and Tamra's recommendations may change without notice. Tamra does not accept liability for any direct or consequential loss arising from the use of reputable thirdparty research.

5.4 Foreign exchange transactions: The Client authorizes

Tamra to conduct any foreign exchange transactions (at such rates of exchange as may prevail from time to time) that

Tamra deems reasonable or necessary to carry out instructions relating to orders placed in a currency different from the currency of the investment instrument in the

Client's account. The Client acknowledges his/her full understanding and awareness of all risks, ancillary costs and changes associated with any foreign exchange transactions and agrees to assume all risks associated with such transactions.

علاقة عمل تعاقدية على قرارات بناءً على توصيات أو معلومات التي تستند إليها التوصيات المذكورة قبل نشرها.

يحق لشركة تمرة التعامل مع أي نصيحة وأبحاث مقدمة لها من قبل مصادر موثوقة على أنها موثوقة حتى لو كانت تحمل إشعار إخلاء مسؤولية ينص على أن المعلومات الواردة فها غير مضمونة من حيث الدقة أو الاكتمال. وبالتالي لا يمكن ضمان صحة المعلومات التي تتلقاها تمرة والقرارات والتوصيات التي تتخذها تمرة نتيجة لذلك فيما يتعلق بصحتها على المدى الطويل أو القصير، وقد تتغير توصيات الشركة دون إشعار. الشركة لا تتحمل أي مسؤولية عن أي خسارة مباشرة أو تبعية تنشأ عن استخدام أبحاث الطرف الثالث خات السمعة الجيدة.

5.4 معاملات الصرف الأجنبي: يصرح العميل لشركة تمرة بإجراء أي معاملات صرف أجنبي (بأسعار الصرف التي قد تتغير من وقت لآخر) والتي تعتبرها شركة تمرة معقولة أو ضرورية لتنفيذ التعليمات المتعلقة بالأوامر الموضوعة بعملة مختلفة عن عملة أداة الاستثمار في حساب العميل. يقر العميل بفهمه الكامل وإدراكه الكامل لجميع المخاطر والتكاليف الإضافية والتغييرات المرتبطة بأي معاملات صرف أجنبي ويوافق على تحمل جميع المخاطر المرتبطة بهذه المعاملات.

6. المدفوعات مقابل الخدمات:

**Payments for Services** 



In general, Tamra shall be entitled to deduct and withhold all standard fees and expenses from money otherwise due to the Client in respect of services provided by or through Tamra. Tamra's standard fees or commissions are available from Tamra's normally published sources, such as its website, or otherwise available in writing from Tamra upon written application by the Client. Other fees and expenses due and payable by the Client may be set out in other documentation relevant to the service provided. Any other arrangement for the payment of services provided by Tamra shall be notified to the Client. Tamra shall be entitled to use funds in the Client's investment account outside normal business hours provided that such action will not jeopardize or place such assets at the risk of loss to the Client or in any way inhibit or circumscribe the Client from utilizing his assets at any time.

In the event of your failure to make any payment or to deliver any securities due to us (or agents used by us), in addition to any other remedies we may have against you, we reserve the right to retain any funds, securities or other assets due to you and to offset the liability against them.

We may share dealing charges with other third parties or receive remuneration from them in respect of transactions carried out on your behalf. Details of any such remuneration or sharing arrangements will not be set out in the relevant contract note or advice but can be made available to you on request.

#### 6.1 Mode of Payment:

- (a) Offering of Investment Funds Management and/or Investment Advisory services: a subscription fee shall be debited to the Client's account on the day of subscription. Periodic management and/or fees shall be either (i) subtracted from the Net Asset Value (NAV) of the fund(s), which shall be calculated and assessed periodically, (ii) debited to the Client's account, or (iii) paid directly by the client through Tamra's accepted payment channels.
- (b) Execution-only transactions: Fees will be debited to the Client's account on the day of execution.

بشكل عام، يحق لشركة تمرة خصم وحجب جميع الرسوم والنفقات الأساسية من الأموال المستحقة للعميل فيما يتعلق بالخدمات المقدمة من قبل أو من خلال شركة تمرة. تتوفر الرسوم أو العمولات الأساسية لشركة تمرة من مصادر الشركة المنشورة المعتادة، مثل الموقع الشركة الخاص بها، أو متوفرة كتابيًا من شركة تمرة بناءً على طلب كتابي من قبل العميل. قد يتم تحديد الرسوم والنفقات الأخرى المستحقة ومستحقة الدفع من قبل العميل في وثائق أخرى ذات صلة بالخدمة المقدمة. يجب على تمرة إخطار العميل بأي ترتيب آخر لدفع الخدمات التي تقدمها الشركة. يحق لتمرة استخدام الأموال في حساب الاستثمار الخاص بالعميل خارج ساعات العمل العادية بشرط ألا يعرض هذا الإجراء أصول العميل لخطر الخسارة أو يمنع أو يعيق العميل بأي شكل من الأشكال من استخدام أصوله في أي وقت.

في حالة إخفاقك في سداد أي مدفوعات أو تسليم أي أوراق مالية مستحقة لنا (أو وكلاءنا)، بالإضافة إلى أي تعويضات أخرى قد تكون لدينا ، فإننا نحتفظ بالحق في الاحتفاظ بأي أموال أو أوراق مالية أو غيرها من الأصول المستحقة لك لتعويض الاستحقاق اتجاهها.

يجوز لنا مشاركة رسوم التعامل مع جهات خارجية أخرى أو تلقي مكافآت منها فيما يتعلق بالمعاملات التي يتم إجراؤها نيابة عنك. لن يتم تحديد تفاصيل أي من هذه المكافآت أو ترتيبات المشاركة في مذكرة العقد ذات الصلة أو المشورة ولكن يمكن إتاحتها لك عند الطلب.

## 6.1 طربقة الدفع:

- (أ) تقديم خدمات إدارة صناديق الاستثمار و / أو الاستشارات الاستثمارية: يتم خصم رسوم الاشتراك من حساب العميل في يوم الاشتراك. يجب أن تُخصم الإدارة و / أو الرسوم الدورية إما (1) من صافي قيمة الأصول للصندوق (الصناديق)، والتي يتم حسابها وتقييمها بشكل دوري، (2) خصمها من حساب العميل، أو (3) مدفوعة مباشرة من قبل العميل من خلال قنوات الدفع المقبولة لدى تمرة.
- (ب) معاملات التنفيذ فقط: سيتم خصم الرسوم من حساب العميل في يوم التنفيذ.
- (ت) الاشتراك في الخدمات: سيتم فرض رسوم الاشتراك مقدمًا لمدة الاشتراك المحددة وسيتم خصمها من حساب العميل.



(c) Subscription for Services: Subscription fees will be charged in advance for the subscription duration specified and will be debited to the Client's account.

#### 7. Instructions

Tamra shall have the right to accept and to act upon instructions in connection with the account(s) that are given, from time to time, through its website and/or through its automated phone system. Instructions may be canceled or amended in the same manner as they may be given. Cancellation and amendment of instructions shall be subject to timely receipt by us and shall be limited to the unexecuted portion of any prior instruction.

We will be entitled to rely on, may act on, and treat as fully authorized by the Client any instruction given by you. We will not be obliged to confirm the authenticity of such instructions and shall not be liable to you in respect of any loss or damage incurred as a result of the implementation of your instructions. You will indemnify us against all actions, proceedings, claims, or demands which may be brought or made against us and all real losses, costs, charges, damages, and expenses, excluding loss of goodwill and opportunity cost, which may be incurred or sustained by us or for which we may become liable in respect of these transactions.

Please note that telephone conversations between us will be recorded and you expressly agree that such recordings may be used in any dispute resolution proceedings, as proof of the contents of such instructions. We will not act on any instructions received by e-mail, mail, or fax.

We are not responsible for any loss (direct, consequential, or otherwise) incurred as a result of us acting or declining to act (wholly or in part) on instructions that we believe to have been given by you. The fact that any instruction may later be shown to be in any way false, inaccurate, unauthorized, or otherwise not authentic shall not be an impediment to our rights.

Without prejudice to the above, Tamra will act upon the Client's instructions unless the Client is advised that we believe such compliance may not be practicable or might involve either party in contravention of

## 7. التعليمات

يحق لشركة تمرة قبول التعليمات المتعلقة بالحساب (الحسابات) التي يتم تقديمها، من وقت لآخر، من خلال موقعها الإلكتروني و / أو من خلال نظام الهاتف الآلي الخاص بها، والتصرف بناءً عليها. يمكن إلغاء التعليمات أو تعديلها بالطريقة التي تتلقاها شركة تمرة. يخضع إلغاء التعليمات وتعديلها لاستلامنا للتعليمات في الوقت المناسب ويجب أن يقتصر على الجزء غير المنفذ من أي تعليمات سابقة.

يحق لنا الاعتماد على أي تعليمات مقدمة من العميل، ويجوز لنا التصرف بناءً علىها والتعامل معها على أنها مخولة بالكامل. لن نكون ملزمين بتأكيد صحة هذه التعليمات ولن نكون مسؤولين تجاهك فيما يتعلق بأي خسارة أو ضرر يتم تكبده نتيجة لتنفيذ تعليماتك. سيتم تعوضنا عن جميع الإجراءات أو المطالبات التي قد يتم رفعها ضدنا وجميع الخسائر الحقيقية والتكاليف والرسوم والأضرار والمصروفات، بإستثناء الخسائر المتعلقة بالشهرة وتكلفة الفرص البديلة، التي قد نتكبدها أو قد تكبدناها بالفعل أو التي قد نصبح مسؤولين عنها فيما يتعلق بهذه المعاملات.

يرجى ملاحظة أنه سيتم تسجيل المحادثات الهاتفية بيننا وأنك توافق صراحةً على أنه يمكن استخدام هذه التسجيلات في أي إجراءات لتسوية المنازعات، كدليل على محتوبات هذه التعليمات. لن نتصرف بناءً على أي تعليمات نتلقاها عبر البريد الإلكتروني أو البريد أو الفاكس.

نحن لسنا مسؤولين عن أي خسارة (مباشرة أو تبعية أو غير ذلك) يتم تكبدها نتيجة تصرفنا أو رفضنا التصرف (كليًا أو جزئيًا) بناءً على التعليمات التي نعتقد أنها تم تقديمها لك. إن حقيقة أي تعليمات قد يتبين لاحقًا على أنها خاطئة أو غير دقيقة أو غير مصرح بها أو غير موثوقة بأي شكل من الأشكال لا تشكل عائقاً أمام حقوقنا.

مع عدم الإخلال بما ورد أعلاه، سوف تتصرف شركة تمرة بناءً على تعليمات العميل ما لم يتم إخطار العميل بأننا نعتقد أن الامتثال بالتعليمات قد لا يكون عمليًا أو قد يشرك أيًا من الطرفين في انتهاك لأي قانون أو قاعدة أو لائحة. تحتفظ تمرة بالحق في رفض الامتثال لأية تعليمات إذا اعتقدت أن أي تعليمات أو تنفيذها قد يتعارض مع قانون سوق المال و / أو أي من لوائحها التنفيذية أو قوانين أي بلد معمول به (بما في ذلك في الظروف التي يكون فها لدى تمرة أسباب معقولة للاعتقاد بأن العميل منخرط في التلاعب بالسوق أو التداول بمعلومات داخلية). إذا كانت تمرة غير قادرة على الامتثال لهذه التعليمات، فسيتم إبلاغ العميل بذلك



any law, rule, or regulation. Tamra reserves the right to refuse to comply with any instructions if it believes that an instruction or its execution may contravene with the Capital Market Law and/or any of its implementing regulations or the laws of any applicable country (including in circumstances where Tamra has reasonable grounds to believe that the Client is engaging in market manipulation or insider trading). If Tamra is unable to comply with such instructions, the Client will be informed of this within a reasonable period. Tamra shall not be liable for any loss arising from any delay while it obtains clarification or confirmation of instructions, or from exercising its right to decline to act in the absence of such clarification or confirmation provided that it shall have acted in a timely manner.

At our discretion, we may accept "limit order" instructions. We will generally hold such instructions for the day on which the order is placed but we stress that such instructions are accepted on a best endeavors basis and we can never guarantee that a limit order will be executed. If a limit order is not reached by the close of business on the day in question, it will be discarded without further notice. In such cases, you should therefore renew the order on a subsequent day. If such an order is executed, we will endeavor to contact you to inform you that this is the case.

For the avoidance of doubt, we hereby state that we will never transact any order unless we have cleared funds available to complete the transaction.

At our absolute discretion, we may accept instructions from third parties who we believe to be acting on your behalf and with your authority in relation to any aspect of our services including the transfer of cash and/or stock, a change of investment objective, risk profile, or a change to the investment portfolio. In some circumstance,s however, we may, in our sole discretion, require certain documentation before accepting instructions from third parties.

#### 8. Statements and Reporting

Format: All statements, contract notes, and reports shall be published and dispatched to the Client electronically at their registered e-mail address. The Company shall charge a fee for

في غضون فترة زمنية معقولة. لن تكون تمرة مسؤولة عن أي خسارة تنشأ عن أي تأخير أثناء حصولها على توضيح أو تأكيد للتعليمات، أو عن ممارسة حقها في رفض التصرف في حالة عدم وجود توضيح أو تأكيد للتعليمات شريطة أن تكون قد تصرفت في الوقت المناسب.

وفقًا لتقديرنا، قد نقبل تعليمات "الطلب المحدد". سنحتفظ عمومًا بمثل هذه التعليمات لليوم الذي يتم فيه تقديم الطلب، لكننا نشدد على قبول هذه التعليمات على أساس أفضل الطرق ولا يمكننا أبدًا ضمان تنفيذ الطلب المحدد. إذا لم يتم تنفيذ أمر الطلب المحدد بنهاية إغلاق العمل في اليوم المعني، فسيتم تجاهله دون إشعار آخر. في مثل هذه الحالات، يجب عليك تجديد الأمر في يوم لاحق. إذا تم تنفيذ مثل هذا الأمر، فسنسعى للاتصال بك لإبلاغك بحالة الطلب.

لتجنب الشك، نعلن بموجب هذا أننا لن نتعامل أبدًا مع أي أمر ما لم تكن هنالك أموال متاحة لإكمال المعاملة.

وفقًا لتقديرنا المطلق، قد نقبل تعليمات من أطراف ثالثة نعتقد أنها تتصرف نيابة عنك وبسلطتك فيما يتعلق بأي جانب من جوانب خدماتنا بما في ذلك تحويل النقد و / أو الأسهم، أو تغيير هدف الاستثمار أو ملف تحمل المخاطر الشخصي أو تغيير في المحفظة الاستثمارية. ومع ذلك، في بعض الظروف، قد نطلب، وفقًا لتقديرنا الخاص، مستندات معينة قبل قبول التعليمات من جهات خارجية.

# 8. البيانات والتقارير:

التنسيق: يجب نشر جميع البيانات وملاحظات العقد والتقارير
 وإرسالها إلى العميل إلكترونيًا على عنوان بريده الإلكتروني المسجل.



issuing or dispatching paper-based reports and/or statements in accordance with Tamra's rate sheet.

- 8.1 The period of account for which statements of the portfolio are to be provided: We will provide valuations of your assets automatically at daily, monthly, or the maximum of quarterly intervals based on prevailing market prices and the company's best efforts to provide prices on a continuous basisthe specified dates,. The valuation will be based on published prices and will include a measure of performance.
- 8.2 How valuations will be made:
  - a) Investments quoted on a recognized or designated Stock Exchange or over-the-counter market and collective investment vehicles will be valued at the closing market price on such Stock Exchange or over the counter market, fund manager quote or, if bid and offer prices are not obtainable, then at the closing price at, or the last traded price before, the close of business on the relevant date.
  - b) Other investments and assets which in the opinion of Tamra are not readily realizable, shall be valued at such fair market price as may be determined on each occasion by the company.

- يتعين على الشركة فرض رسوم على إصدار أو إرسال التقارير و/أو البيانات الورقية وفقًا لبيان أسعار تمرة.
- 8.2 فترة الحساب التي سيتم تقديم بيانات المحفظة لها: سنقدم تقييمات لأصولك تلقائيًا على الفترات اليومية، أو الأسبوعية، او على الأكثر الربع سنوية بناءً على أسعار السوق المتداولة وبناءً على الجهود المبذولة من الشركة لتوفير أسعار بشكل مستمر. سيعتمد التقييم على الأسعار المنشورة وسيتضمن مقياس الأداء.
  - 8.3 كيف سيتم إجراء التقييمات:
- أ) سيتم تقييم الاستثمارات المدرجة في بورصة الأوراق المالية المعترف بها أو المحددة أو سوق خارج البورصة وأدوات الاستثمار الجماعي بسعر إغلاق السوق في تلك البورصة أو في السوق المقابلة، أو عرض أسعار مدير الصندوق، أو إذا كانت أسعار العرض والطلب لا يمكن الحصول علها مباشرة، إذا سيتم الإعتماد على سعر الإغلاق عند، أو آخر سعر تم تداوله من قبل إقفال العمل في التاريخ ذات الصلة.
- (ب) الاستثمارات والأصول الأخرى التي لا يمكن تحقيقها بسهولة في رأي شركة تمرة، يجب تقييمها بسعر السوق العادل الذي قد تحدده الشركة.

#### 9. Accounting

Tamra will make satisfactory arrangements for accounting for any transaction executed on the Client's behalf. In the case you are an investment management customer, then you will remain directly entitled to the portfolio throughout the term of this Agreement, and Tamra will at all times keep your portfolio segregated from Tamra's own assets. The portfolio will not form part of Tamra's assets, but will be maintained in accounts together with other assets and portfolios held by the company for the account of our clients. The portfolio may, at our discretion, be held in Tamra's name or in the name of a nominee or agent.

Tamra will keep proper records to enable the client's entitlements to be promptly and accurately determined. We, however, will not be obliged to retain such records for more than 10 years from the date of closing of the account.

9. المحاسبة:

سوف تتخذ تمرة ترتيبات مُرضية للمحاسبة عن أي معاملة يتم تنفيذها نيابة عن العميل. في حالة إذا كنت من عملاء إدارة الاستثمار، ستظل مؤهلاً مباشرةً للمحفظة طوال مدة هذه الاتفاقية، وسنُبقي محفظتك في جميع الأوقات منفصلة عن أصول شركة تمرة الخاصة. لن تشكل محفظتك جزءًا من أصول تمرة ولكن سيتم الاحتفاظ بها في حسابات مع الأصول والمحافظ الأخرى التي نحتفظ بها لحساب عملائنا. قد يتم الاحتفاظ بالمحفظة، وفقًا لتقديرنا، باسم تمرة أو باسم مرشح أو مكل ...

سوف تحتفظ تمرة بسجلات مناسبة لتمكين تحديد مستحقات العميل بشكل سريع وبدقة. ومع ذلك، لن نكون ملزمين بالاحتفاظ بهذه السجلات لأكثر من (10) عشر سنوات من تاريخ إغلاق الحساب.

10. Risk Warning 10. Risk Warning



The following warnings are given in compliance with the CMA regulations as well as a matter of best practice:

- 10.1 You are reminded that portfolio values, and the income produced by them, may fall as well as rise and that your initial capital might not be returned to you upon closure of your account. Furthermore, past performance should not be considered a reliable guide to future returns.
- 10.2 If an investment is denominated in a currency other than Saudi Riyals, changes in the rates of exchange between currencies may cause the value of the investment to diminish or increase and therefore the investor may not get back the amount invested.
- 10.3 Unregulated collective investment schemes may have infrequent valuation points and may be relatively illiquid.
- 10.4 Higher volatility funds may be subject to sudden and large falls in value and you could get nothing back at all.
- 10.5 Except where instructed by the Client, we will only effect transactions in readily realizable investments.
- 10.6 Investments via our Electronic Service (as defined below) is prone to risks inherent in this mode of investment, including theft of identity, power outage, delays in executing orders arising out of slow connections, as well as a host of other risks associated with computer security/technology.
- 10.7 In the case of specific products, disclosure of the risks associated with such products will be made to the Client.

Tamra does not guarantee the results of any advice or recommendations, or that the objectives of the funds or your portfolio management account will be met. We will not offer any advice regarding any of your assets not being professionally managed by us. However, if during the establishment of your relationship, or during an annual review, you inform us of such assets, we may consider the assets in connection with our determination of the most appropriate target portfolio strategy. Except as otherwise provided by law, we will not be liable for:

 (a) any loss resulting from following your instructions or using inaccurate, outdated, or incomplete information provided by you; يتم تقديم التحذيرات التالية وفقًا للوائح هيئة سواق المال بالإضافة إلى أفضل الممارسات:

- 10.1 يتم تذكيرك بأن قيم المحفظة والدخل الناتج عنها قد ينخفض أو يرتفع وأن رأس المال المستثمر الخاص بك قد لا يتم إرجاعه إليك عند إغلاق حسابك. علاوة على ذلك، لا ينبغي اعتبار الأداء السابق دليلاً موثوقاً للعائدات المستقبلية.
- 10.2 إذا كان الاستثمار بعملة غير الربال السعودي، فإن التغيرات في أسعار الصرف بين العملات قد تتسبب في انخفاض قيمة الاستثمار أو زيادتها، وبالتالى لا يجوز للمستثمر استرداد المبلغ المستثمر.
- 10.3 قد تحتوي مخططات الاستثمار الجماعي غير المنظمة على نقاط تقييم غير متكررة وقد تكون غير سائلة نسبيًا.
  - 10.4 قد تتعرض الصناديق ذات التقلبات المرتفعة لانخفاضات مفاجئة وكبيرة في قيمتها ولا يمكنك استرداد أي شيء على الإطلاق.
    - 10.5 باستثناء ما يطلبه العميل، سنقوم فقط بتنفيذ المعاملات في استثمارات يمكن تحقيقها بسهولة.
- 10.6 الاستثمارات عبر خدمتنا الإلكترونية (كما هو محدد أدناه) عرضة للمخاطر الكامنة في هذا النمط من الاستثمار بما في ذلك سرقة الهوية وانقطاع التيار الكهربائي والتأخير في تنفيذ الأوامر الناشئة عن الاتصالات البطيئة بالإضافة إلى مجموعة من المخاطر الأخرى المرتبطة بأمان الكمبيوتر / تكنولوجيا.
- 10.7 في حالة المنتجات المحددة، سيتم الإفصاح عن المخاطر المرتبطة بهذا المنتج للعميل.

تمرة لا تضمن نتائج أي نصيحة أو توصيات، أو أن أهداف الأموال أو حساب إدارة محفظتك سيتم تحقيقها. لن نقدم أي نصيحة بخصوص أي من أصولك التي لا تتم إدارتها بشكل احترافي من قبلنا. ومع ذلك، إذا أبلغتنا أثناء علاقتك التعاقدية معنا، أو خلال المراجعة السنوية، بمثل هذه الأصول، فقد نأخذ في الاعتبار هذه الأصول فيما يتعلق بتحديدنا لاستراتيجية المحفظة المستهدفة الأكثر ملاءمة لك. باستثناء ما ينص عليه القانون بخلاف ذلك، لن نكون مسؤولين عن:

- أي خسارة ناتجة عن اتباع تعليماتك أو استخدام معلومات غير دقيقة أو قديمة أو غير كاملة قدمتها؛
- (ب) أي فعل أو فشل في التصرف من قبل الصندوق أو أي من وكلائه أو
   أى طرف ثالث: و
- أي خسارة في القيمة السوقية لحساب إدارة محفظتك، باستثناء الخسائر الناتجة عن سوء نية أو إهمال جسيم من قبلنا.



(b) any act or failure to act by a fund or any of its agents or any other third party; and

(c) any loss in the market value of your portfolio management account, except for losses resulting from our bad faith or gross negligence.

It is important that you realize that all investments, even those with the lowest risk profile, carry some degree of risk. In the information requested, we ask you to clarify for us in the section entitled Customer's Appetite for Risk the degree of risk that you are prepared to take with your portfolio so that we can take this into account in providing our advice to you.

Please note that we regard the risk profile as a guide to the composition of an overall portfolio of investment and not of its individual constituents. Any individual constituents of the portfolio may have a greater or lesser degree of risk than that implied by the categories provided in the Registration Fields.

Tamra is entitled to assume that the information contained in this Agreement, including the information given in registration, however old, is still applicable and reliable. It is important that you notify us immediately of any material change in your financial circumstances or investment requirements because that might affect your risk profile.

## 11. Security Lending

Tamra will not undertake security lending activity with or for the Client except to the extent permitted by the CMA regulations.

#### 12. Termination

Method of termination: This Agreement may be terminated by:

- (a) the Client in writing by sending to Tamra a termination notice at its registered office as given at the outset of this Agreement; or
- (b) Tamra in writing by sending to the Client a termination notice at his/her correspondence address set out in the attached "Know Your Client" Form or as subsequently notified by you in writing.

من المهم أن تدرك أن جميع الاستثمارات، حتى تلك التي لديها أدنى مستوى من المخاطر، تحمل درجة معينة من المخاطر. في المعلومات المطلوبة، نطلب منك أن توضح لنا في القسم المعني بتحديد شهية العميل للمخاطرة درجة المخاطر التي تكون أنت على استعداد لتحملها في محفظتك حتى نتمكن من أخذ ذلك في الاعتبار عند تقديم مشورتنا لك.

يرجى العلم بأننا نعتبر ملف المخاطر دليلًا لتكوين محفظة استثمارية شاملة وليس مكوناتها الفردية. قد يكون لدى أي مكونات فردية للمحفظة درجة مخاطر أكبر أو أقل من تلك التى تنطوى علها الفئات الواردة في حقول التسجيل.

يحق لشركة تمرة أن تفترض أن المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية بما في ذلك المعلومات الواردة في التسجيل، مهما كانت قديمة، لا تزال سارية وموثوقة. من المهم أن تخطرنا على الفور بأي تغيير جوهري في ظروفك المالية أو متطلبات الاستثمار الخاصة بك لأن ذلك قد يؤثر على ملف المخاطر الخاص بك.

## 11. الإقراض بضمان:

لن تقوم تمرة بأي نشاط إقراض للأسهم مع العميل أو لصالحه إلا بالقدر الذي تسمح به لوائح هيئة السوق المالية.

#### 12. الإنباء:

طريقة الإنهاء: يجوز إنهاء هذه الاتفاقية من قبل:

- العميل كتابيًا عن طريق إرسال إشعار إنهاء إلى شركة تمرة في مكتبها
   المسجل كما هو وارد في بداية هذه الاتفاقية؛ أو
- (ب) شركة تمرة كتابيًا عن طريق إرسال إشعار إنهاء إلى العميل على
   عنوان المراسلة الخاص به / المبين في نموذج "اعرف عميلك" المرفق
   أو كما أخطرت به الشركة لاحقًا كتابيًا.

يجب أن يكون الإشعار المقدم من جانبنا بموجب هذه الاتفاقية كتابيًا ويمكن تسليمه بالبريد أو إرساله عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. يعتبر الإخطار قد تم تسليمه على النحو الواجب:

(i) إذا تم إرسالها بالبريد، في اليوم السابع بعد يوم إرسالها؛ أو



Notice given by us under this Agreement shall be in writing and may be delivered by post or sent by facsimile transmission or e-mail. The notice shall be deemed to have been duly given:

- (a) if sent by post, on the 7<sup>th</sup> day after the day it was sent; or
- (b) if by facsimile or e-mail transmission, 24 hours after the time it was sent

In the case of a corporate or partnership client, notice shall be deemed to have been duly given automatically upon dissolution of the corporate or partnership.

We may at our sole discretion and without giving any reason or being liable for any loss that may be occasioned thereby, refuse to conduct investment business for you. No penalty will become due either from you or from us in respect of the termination of this arrangement. However, we may require you to pay any charges for transferring your investments to you or to your order in accordance with our rates of charges. Any termination of these arrangements will not affect any outstanding order or transactions in progress at the date of termination, which will be completed by us as soon as applicable.

- 12.1 Action upon termination: On termination by Tamra or the
- (a) be entitled to receive from you all fees, costs, charges, expenses, and liabilities accrued or incurred under these arrangements up to the date of termination, including any additional expenses or losses reasonably and properly incurred in terminating this Agreement and any charges for transferring your assets to you or to your order;
- (b) as soon as reasonably applicable after that, subject to (a) above, deliver or cause your assets to be delivered to you or to your order provided that we shall be entitled to withhold and retain a sufficient part of your assets to discharge any outstanding liens in favor of Tamra, our nominees or third parties, and any costs, remuneration, or indemnifications due to Tamra, our nominees, or third parties.
- (c) If we are unable to obtain instructions from you as to such delivery and transfer, we shall be entitled upon giving notice

(ب) إذا تم إرساله عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني، بعد (24)
 أربعة وعشرون ساعة من وقت إرساله.

في حالة وجود شخص اعتباري أو شراكة، يعتبر الإخطار قد تم تسليمه تلقائيًا حسب الأصول عند حل الهيئة الاعتبارية أو الشراكة.

يجوز لنا وفقًا لتقديرنا الخاص ودون إبداء أي سبب أو تحمل أي مسؤولية عن أي خسارة قد تنتج عن ذلك، رفض القيام بأعمال استثمارية نيابة عنك. لن تصبح هنالك أي عقوبة مستحقة عليك أو منا فيما يتعلق بإنهاء هذه الترتيبات. ومع ذلك، قد نطلب منك دفع أي رسوم لتحويل استثماراتك إليك أو إلى أي وجهة بناءً على طلبك وفقًا لمعدلات الرسوم لدينا. لن يؤثر أي إنهاء لهذه الترتيبات على أي أمر معلق أو معاملات جاربة في تاريخ الإنهاء الذي سيتم استكماله من قبلنا في أقرب وقت ممكن عمليًا.

12.1. العمل عند الإنهاء: عند الإنهاء من قبل أي منا، سوف تقوم تمرة بما يلى:

- (أ) يحق لنا الحصول منك على جميع الرسوم والتكاليف والمصاريف والنفقات والالتزامات المستحقة أو المتكبدة بموجب هذه الترتيبات حتى تاريخ الإنهاء ، بما في ذلك أي نفقات أو خسائر إضافية تم تكبدها بشكل معقول وسليم في إنهاء هذه الاتفاقية وأي رسوم لنقل أصولك لك أو للوجهة التي تحددها؛
- (ب) في أقرب وقت ممكن عمليًا بعد ذلك، وفقًا لما ورد في (أ) أعلاه، تسليم أو التسبب في تسليم أصولك إليك أو لطلبك بشرط أنه يحق لنا حجز جزء كاف من أصولك والاحتفاظ بها للوفاء أو خصم بأي امتيازات معلقة لصالح تمرة أو مرشحينا أو أطراف ثالثة وأي تكاليف أو مكافآت أو تعويضات مستحقة لتمرة أو مرشحينا أو أطراف ثالثة.
- (ت) إذا لم نتمكن من الحصول على تعليمات منك بشأن هذا التسليم والنقل، فيحق لنا عندها إرسال إشعار كتابي إليك يتم إرساله إلى آخر عنوان معروف لك لدينا وفقًا للفقرة (ب) من البند رقم 12.1 أعلاه، لتسليم ونقل كل ما لديك من الأصول لمثل هذا المندوب أو المتنازل له ووفقًا للشروط التي قد نحددها وفقًا لتقديرنا.
- (ش) تسييل على نفقتك الخاصة أيًا من استثماراتك التي تحتفظ بها تمرة في حسابات شاملة أو حسابات مماثلة وفقًا للمادة رقم (18) أدناه ودفع رصيد هذه الاستثمارات المصفاة للعميل؛ و
  - (د) مع مراعاة الفقرة (أ) أعلاه، رد أي رسوم دفعتها مقدمًا.



in writing to you sent to your last known address pursuant to	
paragraph (b) of Clause 12.1 above, to deliver and transfer all	
your assets to such delegate, transferee, or assignee and on	
such terms as we may in our discretion appoint.	

- (d) liquidate at your own expense any of your investments held by Tamra in omnibus or similar accounts in accordance with Clause 18. below and pay to the Client the balance of such liquidated investments; and
- (e) subject to (a) above, refund any fees you have paid in advance.

Any termination of these arrangements will not affect any outstanding order or transaction or any legal rights or obligations that may already have arisen. Transactions in progress at the date of termination will be completed by us as soon as possible.

Please note that in the event of your death we will not acknowledge this until we receive formal written notice and that in any event these Terms of Business will remain binding on your personal representatives.

لن يؤثر أي إنهاء لهذه الترتيبات على أي أمر أو معاملة معلقة أو أي حقوق أو التزامات قانونية قد تكون نشأت بالفعل. المعاملات الجاربة في تاريخ الإنهاء سوف تكتمل من قبلنا في أقرب وقت ممكن.

يرجى ملاحظة أنه في حالة وفاتك، لن نعترف بذلك حتى نتلقى إشعارًا كتابيًا رسميًا وأن شروط العمل هذه ستظل ملزمة لمثليك الشخصيين في أى حال من الأحوال.

## 13. Complaints

Tamra has established procedures in accordance with the requirements of the CMA for the effective consideration of complaints by the Client. All formal complaints should in the first instance be made by contacting Tamra's Customer service through its approved methods of communication. If the complaint has not been resolved to the satisfaction of the Client, the complaint should be directed in writing to Tamra's Compliance Officer, who is responsible for complaints procedures, at the Company's registered address.

#### 14. Provision of Information

The Client understands that Tamra may have to disclose information regarding the Client to third parties as may be required by applicable law or regulation (as amended from time to time) in any applicable jurisdiction. The Client undertakes to provide Tamra any additional information it may need to comply with any such third-party requests and applicable law or regulation.

## 15. Right to Realize Client's Assets

In the event that the Client fails to pay when due all sums due to Tamra or any third party related to Tamra, Tamra shall have the right,

## 13. الشكاوي

وضعت تمرة إجراءات تتفق مع متطلبات هيئة سوق المال للنظر في الشكاوى المقدمة من العميل. يجب تقديم جميع الشكاوى الرسمية في المقام الأول عن طريق التواصل مع خدمة عملاء تمرة بطرق التواصل الموثقة للشركة. إذا لم يتم حل الشكوى بشكل يرضي العميل، فيجب توجيه الشكوى كتابيًا إلى مسؤول الإلتزام في تمرة، المسؤول عن إجراءات الشكاوى، على العنوان المسجل للشركة.

# 14. توفير المعلومات

يدرك العميل أن شركة تمرة قد تضطر إلى الكشف عن المعلومات المتعلقة بالعميل الأطراف ثالثة كما قد يقتضي القانون أو اللوائح المعمول بها (بصيغتها المعدلة من وقت الآخر) في أي دولة أو ولاية قضائية ساربة. يتعهد العميل بتزويد تمرة بأي معلومات إضافية قد تحتاجها الشركة للامتثال الأي من طلبات الطرف الثالث والقانون أو اللوائح المعمول بها.

## 15. الحق في تحقيق أصول العميل:

في حالة فشل العميل في سداد المبالغ المستحقة لشركة تمرة أو أي طرف ثالث مرتبط بشركة تمرة عند وقت الاستحقاق فإنه يحق لشركة تمرة، على الفور، ودون



immediately, and without notice to the Client, to take any action on the Client's investments or securities positions, and to pay for the account of Tamra from the proceeds of the client's account, all sums due to Tamra

إخطار العميل، اتخاذ أي إجراء بشأن استثمارات العميل أو أوضاع الأوراق المالية الخاصة به، ودفع حساب شركة تمرة من عائدات الإجراء الذي تم تطبيقه على العميل، جميع المبالغ المستحقة للشركة.

#### 16. Special Commission Arrangements

Tamra is not entitled to enter into special commission arrangements. A special commission arrangement is an arrangement where an investment manager receives goods or services in addition to trade execution services from an intermediary in return for the commission paid on transactions directed through that intermediary. However, for the avoidance of doubt, Tamra may receive a commission from a product provider in respect of any deals that Tamra executes concerning that product provider's financial products.

## 16. ترتيبات اللجنة الخاصة:

لا يحق لشركة تمرة الدخول في ترتيبات عمولة خاصة. ترتيب العمولة الخاصة هو ترتيب يتلقى فيه مدير الاستثمار سلمًا أو خدمات بالإضافة إلى خدمات تنفيذ التجارة من وسيط مقابل العمولة المدفوعة على المعاملات الموجهة من خلال ذلك الوسيط. ومع ذلك، لتجنب الشك، قد تحصل شركة تمرة على عمولة من مزود المنتج فيما يتعلق بأي صفقات تنفذها شركة تمرة فيما يتعلق بالمنتجات المالية لمزود المنتج هذا.

# 17. Anti-Money Laundering and Combating Terrorist Financing

- 17.1 The Client shall undertake all necessary due diligence and money laundering precautionary measures in relation to the services under this Agreement and agrees to fully disclose such measures to Tamra if so required.
- 17.2 The Client shall be responsible for complying with all relevant regulatory requirements relating to money laundering.
- 17.3 In the event that Tamra requires information or is required by any competent authority to provide information as to the identity of the Client or in the event that any form of money laundering is suspected, the Client agrees to make a full disclosure to Tamra and/or all appropriate authorities as relevant.
- 17.4 Tamra reserves the right to seek and the Client agrees to supply to Tamra, subject to applicable laws and CMA requirements and without undue delay, such documentation as it may reasonably request concerning the Client. In the event that Tamra is required by any competent authority to provide any information concerning the Client, the Client agrees, subject to applicable laws and CMA requirements, to make a full disclosure to Tamra and/or all appropriate authorities as relevant.

## 17. مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب

- 17.1 يتعين على العميل اتخاذ جميع إجراءات العناية اللازمة والتدابير الاحترازية الخاصة بغسيل الأموال فيما يتعلق بالخدمات بموجب هذه الاتفاقية ويوافق على الكشف الكامل عن هذه الإجراءات إلى شركة تمرة إذا لزم الأمر.
  - 17.2 يكون العميل مسؤولاً عن الامتثال لجميع المتطلبات التنظيمية ذات الصلة المتعلقة بغسيل الأموال.
  - 17.3 في حالة طلب تمرة لمعلومات أو طلب من أي سلطة مختصة تقديم معلومات تتعلق بهوية العميل أو في حالة الاشتباه في أي شكل من أشكال بغسيل الأموال، يوافق العميل على الإفصاح الكامل لشركة تمرة و / أو جميع السلطات المختصة حسب الحاجة.
- 17.4 تحتفظ تمرة بالحق في طلب ويوافق العميل على تزويد تمرة، وفقًا للقوانين المعمول بها ومتطلبات هيئة السوق المالية ودون تأخير لا داعي له، بالوثائق التي قد يتم طلها من العميل بشكل معقول. في حالة مطالبة أي سلطة مختصة من تمرة بتقديم أي معلومات تتعلق بالعميل، يوافق العميل، وفقًا للقوانين المعمول بها ومتطلبات هيئة أسواق المال، على الإفصاح الكامل إلى تمرة و / أو جميع السلطات المختصة حسب الحاجة.
- 17.5 نتيجة لمسؤوليات الشركة بموجب لوائح مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب المعمول بها، يجوز لشركة تمرة تعليق جميع المعاملات والخدمات مع العميل، وفقًا لتقديرها الخاص، إذا رأت بأن المعلومات الشخصية المقدمة من العميل لم تعد صالحة أو محدثة، أو ترى أنه من الضروري القيام بذلك من أجل الامتثال للوائح أو التعليمات المعمول بها من الجهات المشرعة.



- 17.5 As a result of the Company's responsibilities under applicable Anti-Money Laundering and Combating Terrorist Financing regulations, Tamra may suspend all transactions and services, at its sole discretion, considering that the personal information provided by the Client is no longer valid or up to date, or it otherwise considers it necessary to do so in order to comply with applicable regulations or instructions from regulators.
- 17.6 In the course of dealing with Tamra in favor of the Client with any third party, the third party may require information regarding the Client for Anti-Money Laundering and Combating Terrorist Financing purposes. The Client hereby authorizes Tamra to provide such information on its behalf to any third party in whichever jurisdiction as may be required. Should a third party require additional information regarding the Client for Anti-Money Laundering and Combating Terrorist Financing purposes which is not available to Tamra, then the Client hereby agrees to provide such information that Tamra will deliver to the third party.
- 17.7 The Client guarantees and undertakes not to participate in any money-laundering activities or financing of terrorism, and not to use the services provided by Tamra for such purposes.
- 17.8 The Client acknowledges that its own funds/money were obtained through legitimate means and that he/she is responsible for their integrity and their non-use in suspect transactions.

- 17.6 في سياق التعامل مع تمرة لصالح العميل مع أي طرف ثالث، قد يطلب الطرف الثالث معلومات تتعلق بالعميل لأغراض مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. يصرح العميل بموجب هذا لشركة تمرة بتقديم هذه المعلومات نيابة عنه إلى أي طرف ثالث في أي دولة أو ولاية قضائية قد تكون مطلوبة. في حال طلب طرف ثالث معلومات إضافية تتعلق بالعميل لأغراض مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والتي لا تتوفر عند شركة تمرة، يوافق العميل بموجب هذا العقد على تقديم هذه المعلومات التي ستسلمها شركة تمرة إلى الطرف الثالث.
- 17.7 يضمن العميل ويتعهد بعدم المشاركة في أي أنشطة لغسيل الأموال أو تمويل الإرهاب، وعدم استخدام الخدمات التي تقدمها شركة تمرة لهذه الأغراض.
  - 17.8 يقر العميل بأنه تم الحصول على أمواله من خلال وسائل مشروعة وأنه مسؤول عن سلامتها وعدم استخدامها في المعاملات المشبوهة.

# 18. Custody

- 18.1 Registration of Client Assets if Customers Assets are not registered in the Customer's name: The Client authorizes Tamra to maintain his/her assets at such licensed institutions as may be decided by Tamra in its sole discretion. The Client, however, shall at all times remain beneficially entitled to such securities.
- 18.2 Receiving dividends and voting rights: On behalf of the Client and with respect to his/her investment, Tamra shall be entitled to: (a) claim and receive dividends, commission payments, and other entitlements; (b) exercise conversion and subscription rights; and (c) exercise any voting rights.

## 18. الضمان/الوصاية:

- 18.1 تسجيل أصول العميل، إذا لم يتم تسجيل أصول العميل باسم العميل: يصرح العميل لشركة تمرة بالحفاظ على أصوله في المؤسسات المرخصة وفقًا لما تقرره شركة تمرة وفقًا لتقديرها الخاص. ومع ذلك، يجب أن يظل العميل في جميع الأوقات مؤهلاً مستفيد لهذه الأوراق المال. ق
- 18.2 استلام أرباح الأسهم وحقوق التصويت: نيابة عن العميل وفيما يتعلق باستثماره ، يحق لشركة تمرة: (أ) المطالبة واستلام أرباح الأسهم ومدفوعات العمولات والمستحقات الأخرى؛ (ب) ممارسة حقوق التحويل والاكتتاب. و (ج) ممارسة أي حقوق تصويت.



18.3 Tamra's liability in the event of a default by an eligible custodian: Tamra shall not be liable for any damages in the event of default by an eligible custodian unless it is proven that Tamra acted in bad faith or in gross negligent.

Tamra shall be entitled to rely on any communication, authority or documents believed by Tamra to be genuine and correct or to have been signed, sent, made or given by the Client and shall be entitled to consult legal advisers selected by us in respect of the nominee/custody arrangements and to rely on their advice and to appear in any legal proceedings affecting these arrangements and your assets to which we may be made a party.

Nevertheless, in all matters relating to your assets, in the absence of instructions from you, in cases where action is required to safeguard or to preserve the transferred holdings and it is impracticable to obtain such instructions, we may act at our absolute discretion, without reference to or instructions from you and shall not be liable or accountable for loss to you occasioned by any exercise or non-exercise of rights attaching to your assets in the absence of gross negligence, willful default or fraud on the part of us or our nominee or agent.

While we will use reasonable endeavors to comply with any instructions given by you and accepted by us concerning notices and other communications relating to your assets, we shall not be liable for loss, damage or cost arising from any failure or omission to forward or report to you the receipt of any such notice or communication effectively, sufficiently promptly or at all (including any failure in transmission of reports or documents outside our control) save whereby reference to any such instructions such failure or omission to forward or report shall constitute negligence, willful default or fraud on our part or our nominee or agent.

18.4 Tamra shall use reasonable efforts to ensure that the custodian shall exercise all reasonable care and diligence in its choice of sub-custodians. In the event that any sub-custodian should fail to account to the custodian for any transaction or securities for whatever reason, Tamra shall use reasonable efforts to ensure that the custodian endeavors to pursue on

18.3 مسؤولية شركة تمرة في حالة التقصير من قبل وصي مؤهل: لن تكون تمرة مسؤولة عن أي أضرار في حالة التقصير من قبل وصي مؤهل ما لم يثبت أن تمرة تصرفت بسوء نية أو بإهمال جسيم. يحق لشركة تمرة الاعتماد على أي اتصال أو سلطة أو مستندات تعتقد تمرة بأنها حقيقية وصحيحة أو تم التوقيع عليها أو إرسالها أو تقديمها أو تقديمها من قبل العميل ويحق لها استشارة المستشارين المختارين من قبلنا فيما يتعلق بترتيبات المرشح / الوصاية والاعتماد على مشورتهم والظهور في أي إجراءات قانونية تؤثر على هذه الترتيبات وأصولك التي قد نكون طرفًا فيها.

ومع ذلك، فإنه في جميع الأمور المتعلقة بأصولك، وفي حالة عدم وجود تعليمات منك في الحالات التي يكون فيها الإجراء مطلوبًا لحماية أو الحفاظ على المقتنيات المنقولة ويكون من غير العملي الحصول على هذه التعليمات، يجوز لنا التصرف وفقًا لتقديرنا المطلق، دون الإشارة إليك أو تعليمات منك ولن نكون مسؤولين عن الخسارة التي تتكبدها نتيجة أي ممارسة أو عدم ممارسة للحقوق المرتبطة بأصولك في حالة عدم وجود إهمال جسيم أو تقصير متعمد أو احتيال من جانبنا أو من جانبنا أو من

بينما سنبذل جهودًا معقولة للامتثال لأية تعليمات مقدمة من جانبك وقبلنا بها فيما يتعلق بالإشعارات وغيرها من الاتصالات المتعلقة بأصولك ، فإننا لن نكون مسؤولين عن الخسارة أو الضرر أو التكلفة الناشئة عن أي فشل أو إغفال لإعادة الإرسال أو الإبلاغ إذا تلقيت أي إشعار أو اتصال من هذا القبيل بشكل فعال ، أو على وجه السرعة أو على الإطلاق (بما في ذلك أي فشل في إرسال تقارير أو مستندات خارجة عن سيطرتنا) باستثناء أن الإشارة إلى أي تعليمات من هذا القبيل مثل الإخفاق أو الإغفال لإعادة التوجيه أو الإبلاغ يعتبر إهمالًا متعمدًا أو تقصير أو الاحتيال من جانبنا أو مرشحنا أو وكيلنا.

18.4 يجب على شركة تمرة بذل الجهود المعقولة للتأكد من أن الوصي (أمين الحفظ الرئيسي) يجب أن يمارس كل العناية والاجتهاد المعقول في اختياره للأوصياء (لأمناء الحفظ) الفرعيين. في حالة فشل أي أمين حفظ فرعي في تقديم اللازم إلى أمين الحفظ عن أي معاملة أو أوراق مالية لأي سبب من الأسباب، يجب على شركة تمرة بذل جهود معقولة لضمان أن الوصي يسعى نيابة عن العميل إلى متابعة جميع سبل الانصاف القانونية المناسبة ضد هذا أمين الحفظ الفرعي، ويقوم هذا الأمين باسترداد هذه الأوراق المالية أو أي مبالغ مستحقة أو التعويض بدلاً منها، ولكن وفقًا لذلك، لن تتحمل شركة تمرة ولا أمين الحفظ الرئيسي أي مسؤولية عن أي فشل في المحاسبة. سيتم خصم التكاليف والنفقات التي يتكبدها أمين الحفظ بشكل صحيح فيما يتعلق بمتابعة هذه الحلول من العميل. بناءً على تعليمات من تمرة، يجوز لأمين



behalf of the Client all appropriate legal remedies against such sub-custodian to recover such securities or any sums due or compensation in lieu thereof but, subject thereto, neither Tamra nor the custodian will accept any liability for any such failure to account. The costs and expenses properly incurred by the custodian in connection with the pursuit of such remedies shall be debited to the Client. On the instructions of Tamra, the custodian may realize any securities held by it under the terms of this Agreement for the purposes of meeting any liability of the Client for which such securities are held as collateral or to meet any liability incurred by the Client with respect to the Agreement. The custodian may retain or make deductions from amounts the custodian owes to the Client in order to settle any outstanding obligations arising from this Agreement.

الحفظ أن يستعمل أي أوراق مالية يحتفظ بها بموجب شروط هذه الاتفاقية لأغراض الوفاء بأي مسؤولية على العميل والتي يتم الاحتفاظ بهذه الأوراق المالية كضمان لها أو للوفاء بأي مسؤولية يتحملها العميل فيما يتعلق بهذه الاتفاقية. يجوز لأمين الحفظ الاحتفاظ أو إجراء خصومات من المبالغ التي يدين بها أمين الحفظ للعميل من أجل تسوية أي التزامات معلقة تنشأ عن هذه الاتفاقية.

#### 19. Pooling

The Client's assets will be pooled with those of other clients and therefore individual entitlements may not be identifiable by separate certificates, other physical documents of title, or equivalent electronic records. In the event of an un-reconcilable shortfall after the default of a custodian or sub-custodian, our clients may share in that shortfall. On any retransfer to you, we shall not be bound to return the identical assets, but you will accept stocks, shares, or securities of the same class and denomination or any other stocks or securities which represent the assets.

The Client acknowledges that Tamra may be able to offset the orders of different clients. Such an offset shall not affect any payment due from such clients in relation to their orders and all such payments shall belong to and shall be for the account and benefit of Tamra.

## 20. Client Assets Held Overseas

Where Tamra arranges for Client assets to be held overseas, the Client acknowledges and understands that there may be different settlement, legal and regulatory requirements in the relevant overseas jurisdictions from those applied in the Kingdom of Saudi Arabia.

## 21. Client Money

For the purpose of this Agreement "Client money" shall be taken to mean "all cash deposits held pending investment". We may hold Client money in one or more bank accounts in your name, which will be maintained

# 19. التجميع/السيولة الخفية المجمعة:

سيتم تجميع أصول العميل مع أصول العملاء الأخرين، وبالتالي قد لا يمكن تحديد المستحقات الفردية بشهادات منفصلة أو مستندات أخرى للملكية أو سجل الكتروني معادل. في حالة وجود عجز غير قابل للتسوية بعد تخلف أمين الحفظ أو أمين الحفظ الفرعي، فقد يشارك عملاؤنا في هذا النقص. في أي إعادة تحويل إليك، لن نكون ملزمين بإعادة الأصول المماثلة، ولكنك ستقبل الأسهم أو الأوراق المالية من نفس الفئة والمذهب أو أي أسهم أو أوراق مالية أخرى تمثل الأصول.

يقر العميل بأن تمرة قد تكون قادرة على تعويض طلبات العملاء المختلفين. لن يؤثر مثل هذا التعويض على أي مدفوعات مستحقة من هؤلاء العملاء فيما يتعلق بأوامرهم وجميع هذه المدفوعات تنتمي إلى حساب ومنفعة تمرة ويجب أن تكون لصالحها.

## 20. أصول العملاء المحتفظ بها في الخارج:

عندما ترتب شركة تمرة الاحتفاظ بأصول العميل في الخارج، يقر العميل ويفهم أنه قد تكون هناك متطلبات تسوية وقانونية وتنظيمية مختلفة في الولايات القضائية الخارجية ذات الصلة عن تلك المطبقة في المملكة العربية السعودية.

## 21. أموال العميل:

لأغراض هذه الاتفاقية، يجب اعتبار "أموال العميل" على أنها تعني "جميع الودائع النقدية المعلقة لغرض الاستثمار". يجوز لنا الاحتفاظ بأموال العميل في حساب مصرفي واحد أو أكثر باسمك، والتي سيتم الاحتفاظ بها معنا، وبالعملة التي نراها

الصفحة 17 من 31



with us, as we shall determine in whatever currency may be appropriate from time to time. Such bank accounts shall be operated by Tamra in accordance with this Agreement on your behalf and you shall not be entitled to give instructions in relation to such accounts (except as may otherwise be agreed by us in exceptional circumstances). The operation of any such account, which we may establish for you to hold your money, shall be kept separate from any other bank account, which you may maintain with us.

We may also hold your money in a segregated account with banks to be appointed by us in the Kingdom of Saudi Arabia, United Kingdom, Belgium, Luxembourg, the United States of America, Europe, or elsewhere as deemed appropriate. Such jurisdictions may have different settlement, legal and regulatory requirements together with different practices for separate identification of cash.

All other banks used to hold your money must have first confirmed to us that:

- 21.1 Amounts standing to the credit of the account are held by them as trustee or equivalent.
- 21.2 Proceeds earned on such accounts will be credited to the account or to an account of that type.
- 21.3 The bank is not entitled to combine the account with any other account or to exercise any right of set-off or counterclaim against money in that account in respect of any sum owed on any other account of ours.
- 21.4 The title of the account will sufficiently distinguish the account as an account containing the Client's money from any other account which belongs to us.

In certain circumstances, we may not obtain such an undertaking from a bank used to hold the Client's money. However, we will be obliged to explain the nature of the risks to you, in these circumstances. Provided that we take reasonable care in the selection of such a bank, we shall not be liable for any default by it.

All Client money received by us or on our behalf shall be paid into such a bank account (wherever situated) as soon as possible and in any event

مناسبة من وقت لآخر. يتم تشغيل هذه الحسابات المصرفية بواسطة شركة تمرة وفقًا لهذه الاتفاقية نيابة عنك ولا يحق لك إعطاء تعليمات فيما يتعلق بهذه الحسابات (باستثناء ما قد نتفق عليه بخلاف ذلك في ظروف استثنائية). سيتم الاحتفاظ بتشغيل أي حساب من هذا القبيل، والذي قد ننشئه لك للاحتفاظ بأموالك، منفصلاً عن أي حساب مصرفي آخر، قد تحتفظ به معنا.

يجوز لنا أيضًا الاحتفاظ بأموالك في حساب منفصل مع البنوك التي يتم تعيينها من قبلنا في المملكة العربية السعودية أو المملكة المتحدة أو بلجيكا أو لوكسمبورغ أو الولايات المتحدة الأمريكية أو أوروبا أو في أي مكان آخر بحسب الحاجة. قد يكون لهذه السلطات القضائية متطلبات تسوية وقانونية وتنظيمية بالإضافة إلى ممارسات مختلفة لتحديد النقد بشكل منفصل.

يجب أن تكون جميع البنوك الأخرى المستخدمة في الاحتفاظ بأموالك قد أكدت لنا أولاً ما يلى:

- 21.1. يحتفظون بالمبالغ المستحقة لائتمان الحساب بصفتهم وصيًا أو ما يعادله.
- 21.2. العائدات المكتسبة من هذه الحسابات ستقيد في الحساب أو إلى حساب من هذا النوع.
- 21.3. لا يحق للبنك دمج الحساب مع أي حساب آخر أو ممارسة أي حق في المقاصة أو المطالبة المقابلة ضد الأموال في هذا الحساب فيما يتعلق بأي مبلغ مستحق على أي حساب آخر خاص بنا.
- 21.4. سيميز عنوان الحساب بشكل كافٍ كحساب يحتوي على أموال العميل من أي حساب آخر خاص بنا.

في ظروف معينة، قد لا نحصل على مثل هذا التعهد من أحد البنوك المستخدمة في الاحتفاظ بأموال العميل. ومع ذلك، سنكون ملزمين بشرح طبيعة المخاطر لك، في ظل هذه الظروف، شريطة أن نتوخى الحذر بشكل معقول في اختيار مثل هذا البنك. ومع ذلك فإننا لن نكون مسؤولين عن أي تقصير من جانب البنك المستخدم.

يجب دفع جميع أموال العميل التي نحصل عليها من قبلنا أو بالنيابة عنا في مثل هذا الحساب المصر في (أينما كان) في أقرب وقت ممكن وعلى أي حال في موعد لا يتجاوز يوم العمل التالى مع مراعاة فارق التوقيت، وغيرها من العوامل المؤثرة.

قد تستخدم شركة تمرة أموال العميل المحتفظ بها نيابة عن عميل واحد للوفاء بالتزامات وتسوية معاملات لعميل آخر مجانًا أو مقابل رسوم. سيتم الاحتفاظ بأي عمولة أو ربح أو عائد مكتسب من أموال العميل المحتفظ بها مع تمرة لاستخدامها الخاص، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابةً مع العميل.



no later than the next business day. Time differences and other influences are taken into consideration.

Tamra may use Client money held on behalf of one Client to fulfill obligations and settle transactions for another Client free of charge or for a fee. Any commission, profit or return earned on Client money held with Tamra will be retained by Tamra for its own use, unless otherwise agreed in writing with the Client.

Where we hold your Client money, we shall send statements of your account to you not less than quarterly unless a nil balance is held throughout the quarter or an alternative arrangement has been agreed between us. It is our policy not to permit physical cash withdrawals or payments to us or to make third party payments, unless in exceptional circumstances. A third-party payment is a payment to be a beneficiary other than the account holder(s).

In case of outgoing transfers, the Client is responsible for choosing an appropriate account to deposit his/her money in a bank account that must fall under the Central Bank of Saudi Arabia's scope of dealings.

## 22. Electronic Services

As a client of Tamra, you will be permitted to utilize Tamra's electronic services to effect and execute orders. By signing this Agreement, you acknowledge and agree as follows:

- 22.1 This Agreement states the terms and conditions regarding my use of any electronic services offered by Tamra, including the use of such services to enter transactions in my brokerage account (hereinafter referred to as "Electronic Services"). My use of Tamra's Electronic Services will indicate my acceptance of the following terms and conditions. The terms and conditions set forth herein supplement the terms and conditions contained in any other agreement with Tamra and, by using any of the Electronic Services, I confirm my agreement to comply with the terms and conditions set forth
- 22.2 I am of legal age and no one except the signatory of this Agreement has any interest in my account with Tamra.

عندما نحتفظ بأموال العميل الخاصة بك، سنرسل لك بيانات حسابك على الأقل كل ثلاثة أشهر ما لم يتم الاحتفاظ برصيد صفري طوال ربع السنة أو تم الاتفاق على ترتيب بديل بيننا. تنص سياستنا على عدم السماح بعمليات سحب أو مدفوعات نقدية مادية لنا أو إجراء مدفوعات لطرف ثالث، إلا في ظروف استثنائية. الدفعة المقدمة من طرف ثالث هي دفعة تكون مستفيدة بخلاف صاحب (أصحاب) الحساب.

في حالة التحويلات الصادرة، يكون العميل مسؤولاً عن اختيار الحساب المناسب لإيداع أمواله فيه، والحساب البنكي يجب أن يكون من الحسابات البنكية التي تسمح أنظمة البنك المركزي السعودي بالتعامل معه.

## 22. الخدمات الإلكترونية:

كعميل لشركة تمرة، سيُسمح لك باستخدام خدمات شركة تمرة الإلكترونية لتنفيذ الأوامر. بتوقيعك على هذه الاتفاقية، فإنك تقر وتوافق على ما يلي:

- 22.1 تنص هذه الاتفاقية على الشروط والأحكام المتعلقة باستخدامي لأي خدمات إلكترونية تقدمها تمرة، بما في ذلك استخدام هذه الخدمات لإدخال المعاملات في حساب الوساطة الخاص بي (المشار إليها فيما بعد باسم "الخدمات الإلكترونية"). سيشير استخدامي للخدمات الإلكترونية في تمرة إلى موافقتي على البنود والشروط التالية. الشروط والأحكام المنصوص عليها هنا تكمل الشروط والأحكام الواردة في أي اتفاقية أخرى مع تمرة، وباستخدام أي من الخدمات الإلكترونية، أؤكد موافقتي على الامتثال للشروط والأحكام المنصوص عليها فيها.
- 22.2. أنني في عمر قانوني وليس لأي شخص سوى الموقع على هذه الاتفاقية أي مصلحة في حسابي مع تمرة.
- 22.3. تخضع جميع المعاملات الخاصة بحسابي للدستور والقواعد واللوائح والقوانين الخاصة بالبورصة أو السوق (وشركة تمرة، إن وجدت) حيثما تم تنفيذها.



- 22.3 All transactions for my account shall be subject to the constitution, rules, regulations, customs and usages of the exchange or market (and Tamra, if any) where executed.
- 22.4 Reports of the execution of orders and statements of my account shall be conclusive if not objected to within five days, respectively, after transmittal to me, by e-mail or otherwise.
- 22.5 At any time and from time to time Tamra may, at its discretion, without notice to me, apply and/or transfer any securities, commodities, contracts relating thereto, or any other property or equity therein, interchangeably between any of my accounts, whether individual or joint and from any of my accounts to any account guaranteed by me.
- 22.6 In order to protect against identity theft and fraudulent activity in my account, I agree to be responsible for the protection of my username and password. Tamra will not be held responsible for any liability resulting from identity theft or fraudulent activity in my account.
- 22.7 Subject to Clause 24 below, I acknowledge that I will be the only authorized user of Tamra's Electronic Services for my account(s). I will be fully responsible for the confidentiality and use of my usernames and passwords and I agree that I will be fully and solely responsible for all activities, including brokerage transactions, which arise from the use of my usernames or passwords. I also agree that I will be fully and solely responsible for all activities, including brokerage transactions, which arise from my authorization to link my brokerage account(s) or from my authorization to appoint a sub-user pursuant to Clause 24 below.
- 22.8 I acknowledge that you may tape record conversations with me, whether in person or by telephone, for purposes of verification, and I consent to such recording.
- 22.9 I agree that as a condition of being approved to use Tamra's Electronic Services I will immediately notify Tamra if:
- (a) I have placed an order using Tamra's Electronic Services and I did not receive an order number.
- (b) I have placed an order using Tamra's Electronic Services and I did not receive an accurate written confirmation of the order, its execution or cancellation within five business days.

- 22.4. يجب أن تكون تقاربر تنفيذ الأوامر وكشوف حسابي نهائية إذا لم يتم الاعتراض علها في غضون (5) خمسة أيام، على التوالي، بعد إرسالها إلى، عن طريق البريد الإلكتروني أو غير ذلك.
- 22.5. في أي وقت ومن وقت لآخر، يجوز لشركة تمرة، وفقًا لتقديرها، دون سابق إنذار، تطبيق و / أو نقل أي أوراق مالية أو سلع أو عقود متعلقة بها، أو أي ممتلكات أخرى أو حقوق ملكية فها، بالتبادل بين أي من حساباتي، سواء كان حساباً فردي أو مشترك ومن أي من حساباتي إلى أي حساب أقوم بضمانه.
- 22.6. من أجل الحماية من سرقة الهوبة والنشاط الاحتيالي في حسابي، أوافق على تحمل مسؤولية حماية اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصين بي. لن تكون تمرة مسؤولة عن أي عملية ناتجة عن سرقة الهوبة أو النشاط الاحتيالي في حسابي.
- 22.7 مع مراعاة البند رقم (24) أدناه، أقر بأنني سأكون المستخدم الوحيد المصرح به لخدمات شركة تمرة الإلكترونية لحسابي (حساباتي). سأكون مسؤولاً مسؤولية كاملة عن سرية واستخدام أسماء المستخدمين وكلمات المرور الخاصة بي وأوافق على أنني سأكون مسؤولاً مسؤولية كاملة بشكل فردي عن جميع الأنشطة، بما في ذلك معاملات الوساطة، التي تنشأ عن استخدام أسماء المستخدمين أو كلمات المرور الخاصة بي. أوافق أيضًا على أنني سأكون مسؤولاً بشكل كامل وفردي عن جميع الأنشطة، بما في ذلك معاملات الوساطة، والتي تنشأ عن تفويضي بربط حساب (حسابات) الوساطة الخاصة بي أو تفويضي بتعيين مستخدم فرعى وفقًا للبند 24 أدناه.
- 22.8. أقر بأنه يمكنك تسجيل المحادثات معي، سواء شخصيًا أو عبر الهاتف، لأغراض التحقق، وأنا أوافق على هذا التسجيل.
- 22.9. أوافق على أنه كشرط للحصول على الموافقة على استخدام خدمات شركة تمرة الإلكترونية، سأقوم بإخطار شركة تمرة على الفور إذا:
- (أ) قدّمت طلبًا باستخدام خدمات شركة تمرة الإلكترونية ولم أتلق رقم طاب
- (ب) لقد قدمت طلبًا باستخدام خدمات شركة تمرة الإلكترونية ولم أتلق تأكيدًا مكتوبًا بشكل دقيق للطلب أو تنفيذه أو إلغائه في غضون خمسة أيام عمل.
- (ج) تلقيت تأكيدًا لأمر أو أوامر لم أقم بتقديمها أو أي تقرير متضارب مماثل؛ أو
- (د) علمت بأي استخدام غير مصرح به لاسم (أسماء) المستخدم وكلمة المرور واسم (أسماء) المستخدم وكلمة المرور الخاصة بأي مستخدم فرعي معين من قبلي أو أي منتج أو خدمة تتعلق بحساباتي.
- 22.10. إذا فشلت في إخطار شركة تمرة فور حدوث أي من الأحداث المذكورة أعلاه، فأنا أوافق على أن تمرة لن تتحمل أي مسؤولية أو التزام تجاهي



- (c) I have received confirmation of an order or orders which I did not place or any similar conflicting report.
- (d) I become aware of any unauthorized use of my username(s), password(s), the username(s) and password(s) of any subuser appointed by me or any product or service related to my accounts.
- 22.10If I fail to notify Tamra immediately upon the occurrence of any of the above events, I agree that Tamra will not have any responsibility or liability to me or any other person whose claim may arise through me for any claims relating to the handling, mishandling or loss of any order. Any liability of Tamra arising out of any action or omission by Tamra with respect to the handling, mishandling or loss of an order shall be limited to an amount equal to the loss incurred due to the action or omission during the five business days after the date on which I first became obligated to give Tamra notice with respect to such transaction(s) pursuant to this Clause. I agree that Tamra and/or any of its officers, directors, employees, agents or affiliates will not have any other liability to me or any other person whose claims may arise through me for any consequential, incidental, special or indirect damages, even if Tamra has been advised of the possibility of such damages. Tamra shall not be responsible for or deemed to be in default under this Agreement due to any delay or failure in performance resulting directly or indirectly from any cause beyond Tamra's reasonable control.
- 22.111 acknowledge that for the purpose of this Agreement that Tamra's Electronic Services will be defined as any interactive product or service offered by Tamra which allows me to communicate with Tamra, to obtain information or quotations from Tamra, or to enter into brokerage transactions with Tamra through the use of electronic data communications. This includes, but is not limited to, electronic data communications transmitted by me to Tamra through the use of personal, home or business computers connected by a modem or other device to an authorized telecommunications network designated by Tamra. I acknowledge that this Agreement also governs my use of

أو تجاه أي شخص آخر قد تنشأ مطالبته من خلالي عن أي مطالبات تتعلق بالتعامل أو سوء التعامل أو فقدان أي طلب. أي مسؤولية على شركة تمرة تنشأ عن أي عمل أو إغفال من قبل تمرة فيما يتعلق بالتعامل مع الطلب أو سوء التعامل معه أو فقدانه، يجب أن يقتصر على مبلغ يساوي الخسارة المتكبدة بسبب الإجراء أو الإغفال خلال أيام العمل الخمسة بعد التاريخ التي أصبحت ملزمًا بموجها أولاً بتقديم إشعار إلى شركة تمرة فيما يتعلق بهذه المعاملة (المعاملات) وفقًا لهذا البند. أوافق على أن شركة تمرة و / أو أي من مسؤولها أو مديرها أو البدركات التابعة لها لن تتحمل أي مسؤولية أخرى تجاهي أو تجاه أي شخص آخر قد تنشأ مطالباته من خلالي عن أي تمرار تبعية أو عرضية أو خاصة أو غير مباشرة، حتى لو تم إبلاغ شركة تمرة بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لن تكون شركة تمرة مسؤولة أو تعتبر متخلفة بموجب هذه الاتفاقية بسبب أي تأخير أو فشل في الأداء تعبرة المعقولة.

22.11. أقر بأنه لأغراض هذه الاتفاقية، سيتم تعريف الخدمات الإلكترونية لشركة تمرة على أنها أي منتج أو خدمة تفاعلية تقدمها شركة تمرة والتي تتيح لي التواصل مع شركة تمرة، أو الحصول على معلومات أو عروض أسعار من شركة تمرة، أو الدخول في معاملات وساطة مع شركة تمرة من خلال استخدام اتصالات البيانات الإلكترونية. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر، اتصالات البيانات الإلكترونية التي أرسلتها إلى تمرة من خلال استخدام أجهزة كمبيوتر شخصية أو منزلية أو تجارية متصلة بواسطة مودم أو أي جهاز آخر بشبكة اتصالات سلكية ولاسلكية معتمدة تم تعيينها من قبل تمرة. أقر بأن هذه الاتفاقية تحكم أيضًا استخدامي لخدمات الهاتف الآلية التي تعمل باللمس والتي يمكنني من خلالها الحصول على معلومات الحساب وعروض الأسعار والدخول في معاملات الوساطة. أقر بأنه يجوز لشركة تمرة تعديل الخدمات الإلكترونية المقدمة بموجب هذه الاتفاقية أو الإضافة إليها أو إعادة تسميتها أو إيقافها دون إشعار مسبق لى.

22.12. أوافق على أن أكون مسؤولاً بالكامل عن أي وجميع عمولات الوساطة والرسوم والمدفوعات المستحقة لشركة تمرة فيما يتعلق بالتداولات التي أجريتها في حساب (حسابات) الوساطة الخاصة بي من خلال استخدام خدمات تمرة الإلكترونية. سيتم دفع عمولات الوساطة والرسوم والمدفوعات مباشرة إلى تمرة وفقًا للشروط والأحكام التي تحددها شركة تمرة. أوافق على أن شركة تمرة قد تطلب إيداعًا قبل أن أتمكن من بدء التداول باستخدام خدمات تمرة الإلكترونية (يمكن استخدام الأموال المودعة لدفع المعاملة الأولى). أوافق على دفع جميع الرسوم والمصاريف المرتبطة باستخدامي لأى من خدمات شركة تمرة الإلكترونية، بما في المرتبطة باستخدامي لأى من خدمات شركة تمرة الإلكترونية، بما في



automated touch-tone telephone services through which I can obtain account information and quotations and enter brokerage transactions. I acknowledge that Tamra may modify, add to, rename, or discontinue the Electronic Services offered pursuant to this Agreement without prior notice to me

22.121 agree to be fully liable for any and all brokerage commissions, fees, charges and payments due to Tamra in connection with trades effected by me in my brokerage account(s) through the use of Tamra's Electronic Services. Such brokerage commissions, fees, charges and payments will be paid directly to Tamra in accordance with the terms and conditions specified by Tamra. I agree that Tamra may require a deposit before I can begin trading using Tamra's Electronic Services (deposited funds can be used toward payment of my first transaction). I agree to pay all fees and charges associated with my use of any of Tamra's Electronic Services, including, without limitation, those of any third-party information providers offered through Tamra and all costs associated with communication between myself and the internet brokerage hub (if applicable).

22.13With respect to those Electronic Services for which software (the "Software") has been provided, I acknowledge that Tamra hereby grants to me a nonexclusive, nontransferable license during the term of this Agreement to receive and use the Software provided herewith solely in conjunction with the personal use of Tamra's Electronic Services in accordance with the terms of this Agreement. I acknowledge and agree that Tamra or its licensors or data providers have exclusive proprietary rights of the Software and the systems used in connection with Tamra's Electronic Services. I further acknowledge and agree that Tamra's third-party information providers have exclusive proprietary rights in their respective information transmitted and/or furnished via Tamra's Electronic Services. In the event of any misappropriation or misuse of Tamra's Electronic Services, the Software or the market data transmitted and/or furnished via Tamra's Electronic Services, Tamra and/or its third-party information ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تلك الخاصة بمزودي المعلومات التابعين لجهات خارجية والمقدمة من خلال شركة تمرة وجميع التكاليف المرتبطة بالاتصال بيني وبين مركز الوساطة على الإنترنت (إذا كان ذلك ملائم).

22.13. فيما يتعلق بالخدمات الإلكترونية التي تم توفير البرنامج لها ("البرنامج")، أقر بأن شركة تمرة تمنحني بموجب هذه الاتفاقية ترخيصًا غير حصري وغير قابل للتحويل خلال مدة هذه الاتفاقية لتلقي واستخدام البرنامج المقدم طيه بالاشتراك فقط مع الاستخدام الشخصي لخدمات شركة تمرة الإلكترونية وفقًا لبنود هذه الاتفاقية. أقر وأوافق على أن شركة تمرة أو المرخصين لها أو مزودي البيانات لديهم حقوق ملكية حصرية في البرامج والأنظمة المستخدمة فيما يتعلق بخدمات شركة تمرة الإلكترونية. كما أقر وأوافق على أن مزودي المعلومات التابعين لشركة تمرة يتمتعون بحقوق ملكية حصرية في الإلكترونية. في حالة حدوث أي اختلاس أو إساءة استخدام للخدمات الإلكترونية لشركة تمرة الإلكترونية بحدمات شركة تمرة والإلكترونية بشركة تمرة والإلكترونية بشركة تمرة والبرامج أو بيانات السوق المنقولة و / أو المقدمة عبر خدمات شركة تمرة الإلكترونية، يحق لشركة تمرة و / أو المقدمة عبر خدمات شركة تمرة الإلكترونية، يحق لشركة تمرة و / أو مقدمي المعلومات أو المرخصين التابعين لجهات خارجية الحصول على أمر قضائي مع فيما يتعلق باستخدام المواد الخاصة بها.

كما أقر وأوافق على ما يلي: (1) لا يجوز لي استخدام البرنامج إلا مع خدمات شركة تمرة الإلكترونية: (2) لن أقوم بإجراء أي تغيير أو تعديل على البرنامج ولا يجوز إعادة تجميع أو إلغاء تجميع أو تفكيك أو هندسة عكسية أو صنع أو توزيع أي شكل آخر أو عمل مشتق من البرنامج؛ (3) سأستخدم الخدمات الإلكترونية و / أو البرامج و / أو بيانات السوق المقدمة من شركة تمرة لاستخدامي الشخصي فقط؛ و (4) لن أقدم البرامج أو الخدمات الإلكترونية لشركة تمرة أو أي معلومات أو رسائل أخرى تنشرها شركة تمرة بموجب هذه الاتفاقية إلى أي شخص أو كيان أخد.

22.14. أوافق على أن استخدامي للخدمات الإلكترونية من تمرة لتنفيذ معاملات الأوراق المالية سيكون محدودًا من جميع النواحي لبنود وشروط هذه الاتفاقية وأي اتفاقية أخرى بيني وبين شركة تمرة. لن تتحمل شركة تمرة أي مسؤولية تجاهي فيما يتعلق بأي معاملة أو محاولة إجراء معاملة من قبلي والتي لا تتفق مع الشروط والأحكام المحددة هنا أو في مثل هذه الاتفاقيات الأخرى، وسأعوض تمرة عن أي مطالبة من طرف ثالث تتعلق بهذه المعاملة أو المعاملات ذات الصلة. مطالبة من طرف الشركة تمرة تغيير شروط وأحكام هذه الاتفاقية،

كليًا أو جزئيًا، بناءً على إخطاري؛ ولا يجوز تعديل أي حكم من أحكام

هذه الاتفاقية بأي طريقة أخرى. أوافق على استخدام خدمات شركة



providers or licensors shall have the right to obtain injunctive relief with respect to the use of its respective materials. I further acknowledge and agree that: (i) I may use the Software only in conjunction with Tamra's Electronic Services; (ii) I shall not make any alteration, change or modification to the Software and shall not recompile, decompile, disassemble, reverse engineer, or make or distribute any other form of, or derivative work from, the Software; (iii) I shall use Tamra's Electronic Services, the Software and/or the market data provided thereby only for my personal use; and (iv) I shall not furnish the Software, Tamra's Electronic Services or any other information or messages disseminated by Tamra hereunder to any person or entity.

- 22.14I agree that my use of Tamra's Electronic Services to effect securities transactions will be limited in all respects to the terms and conditions of this Agreement and any other agreement between me and Tamra. Tamra will have no liability to me with respect to any transaction or attempted transaction by me which is not in accordance with the terms and conditions specified herein or in such other agreement, and I will indemnify Tamra from any claim of a third party related to any such transaction or related transaction.
- 22.15I agree that Tamra may change the terms and conditions of this Agreement, in whole or in part, upon notice to me; no provision of this Agreement may be amended in any other manner. I agree to use Tamra's Electronic Services and any additional services offered through Tamra in the future only in accordance with the terms and conditions specified in this Agreement as amended from time to time by Tamra, and that any amendments to the terms and conditions will be deemed effective upon dissemination by Tamra. Use of Tamra's Electronic Services after receipt of such amendments will be deemed to be acceptance of such amendments.
- 22.16I acknowledge that any order I place which Tamra, at its sole discretion, deems to be disruptive to the securities markets, unusual in size, type or credit risk, or which exceeds Tamra's usual authorized limits, may be subject to rejection, cancellation or modification. I acknowledge that market

تمرة الإلكترونية وأي خدمات إضافية مقدمة من خلال شركة تمرة في المستقبل فقط وفقًا للشروط والأحكام المحددة في هذه الاتفاقية بصيغتها المعدلة من وقت لأخر من قبل شركة تمرة، وأن أي تعديلات على الشروط والأحكام سيتم اعتبارها سارية المفعول عند نشرها بواسطة شركة تمرة الإلكترونية بعد استلام هذه التعديلات بمثابة قبول لهذه التعديلات.

22.16. أقر بأن أي طلب أقدمه والذي تعتبره شركة تمرة، وفقًا لتقديرها الخاص، معطلاً لأسواق الأوراق المالية، أو غير معتاد في الحجم أو النوع أو مخاطر الائتمان، أو يتجاوز الحدود المسموح بها المعتادة لشركة تمرة، قد يكون عرضة للرفض أو الإلغاء أو التعديل. أقر بأن أوامر السوق لا يمكن إلغاؤها دائمًا، لأنها تخضع للتنفيذ الفوري وقد يتم تنفيذ الأمر قبل استلام تمرة لطلب الإلغاء. أقر وأوافق على أنني مسؤول مسؤولية كاملة عن تحديد مدى ملاءمة طلبي (طلباتي) وقراراتي الاستثمارية. أقر بأنه يجوز لشركة تمرة، وفقًا لتقديرها الخاص، وضع قيود تداول على حسابي (حساباتي).

22.17 أوافق على أن تحتفظ شركة تمرة بالحق، وفعًا لتقديرها الخاص، في تعليق أو إنهاء وصولي إلى أي من خدمات شركة تمرة الإلكترونية أو جميعها لأي سبب من الأسباب ودون إشعار مسبق لي. أوافق على عدم تحميل شركة تمرة أو المرخصين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في توفير خدمات شركة تمرة الإلكترونية لي المسؤولية أو المسؤولية عن أي انقطاع في الخدمة بسبب شبكة الهاتف أو شبكة الكمبيوتر أو مشاكل أخرى في النظام خارجة عن سيطرة شركة تمرة أو المرخصين أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في توفير خدمات تمرة الإلكترونية لي أو صيانة النظام، أو أي حدث أو ظرف آخر خارج عن سيطرة شركة تمرة أو المرخصين أو مزودي المعلومات أو أي توفير خدمات شركة تمرة الإلكترونية لي.

22.18. أوافق على أن بيانات السوق والأخبار والمعلومات الأخرى المقدمة لي من خلال خدمات شركة تمرة الإلكترونية (بشكل مباشر أو غير مباشر من خلال موفر معلومات تابع لجهة خارجية معتمدة) هي لاستخدامي الشخصي فقط ولن أقوم بإعادة إرسال هذه البيانات أو إعادة نشرها بأي شكل من الأشكال. أقر بأن البيانات المقدمة لي قد تم الحصول عليها من مصادر يعتقد أنها موثوقة، ويتم توفيرها فقط على أساس بذل أفضل الجهود لراحتي وملائمتي، وأنه لا توجد ضمانات من قبل شركة تمرة أو المرخصين التابعين لها أو أي مزود معلومات أو أي طرف ثالث مشارك في توفير خدمات شركة تمرة الإلكترونية لي من حيث دقتها واكتمالها وتوقيتها أو تسلسلها الصحيح. أقر بأنه في حين أن الوصول إلى توصيات الاستثمار أو المشورة أو الأراء أو الأحكام قد يكون متاحًا من



orders cannot always be canceled, because they are subject to immediate execution and the order may be executed before the request for cancellation is received by Tamra. I acknowledge and agree that I am fully responsible for determining the suitability of my order(s) and my investment decisions. I acknowledge that Tamra may, in its sole discretion, place trading restrictions on my Account(s).

22.171 agree that Tamra reserves the right in its sole discretion to suspend or terminate my access to any or all of Tamra's Electronic Services for any reason and without prior notice to me. I agree not to hold Tamra, its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me responsible or liable for any disruptions in service due to telephone network, computer network or other system problems beyond the control of Tamra's, its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me, system maintenance or system upgrades; or any other event or circumstance beyond the control of Tamra, its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me.

22.18I agree that the market data, news and other information provided to me through Tamra's Electronic Services (directly or indirectly through an authorized third-party information provider) is for my personal use only and I will not retransmit or republish these data in any form. I acknowledge that the data provided to me are obtained from sources believed to be reliable, are provided solely on a best efforts basis for my convenience, and that no guarantees are made by Tamra, its licensors, any information provider or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me as to their accuracy, completeness, timeliness or correct sequencing. I that while access to investment acknowledge recommendations, advice, opinions or judgments may be available through Tamra's Electronic Services, none are developed or endorsed by Tamra, nor do they constitute any recommendations or solicitations to purchase or sell any security by Tamra. I agree not to hold Tamra or its licensors,

خلال خدمات تمرة الإلكترونية، إلا أن تمرة لم تقم بتطوير أي منها أو اعتمادها، كما أنها لا تشكل أي توصيات أو استدراج لشراء أو بيع أي ورقة مالية من قبل شركة تمرة. أوافق على عدم تحميل تمرة أو المرخصين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في تقديم خدمات شركة تمرة الإلكترونية لي المسؤولية عن أي قرار استثماري قد أتخذه بناءً على اعتمادي أو استخدامي لهذه البيانات أو التوصيات أو النصائح أو الآراء أو الأحكام، أو أي مسؤولية قد تنشأ بسبب عدم الدقة أو الأخطاء أو الإغفالات في هذه البيانات أو بسبب التأخير أو الحذف أو الأخطاء أو الانقطاعات في تسليم أو نقل هذه البيانات لأي سبب من الأسباب.

22.19. أوافق على عدم وجود ضمانات، صريحة أو ضمنية، فيما يتعلق بخدمات شركة تمرة الإلكترونية أو البرامج أو بيانات السوق المقدمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي ضمانات ضمنية خاصة بالتسويق أو الرعاية المعقولة أو الملاءمة لغرض معين أو ضد انتهاك حقوق الملكية الفكربة، من قبل شركة تمرة أو المرخصين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في تقديم الخدمات الإلكترونية لي. أوافق أيضًا على أن المسؤولية الوحيدة لشركة تمرة أو المرخصين التابعين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في تقديم الخدمات الإلكترونية لشركة تمرة بالنسبة لي عن أي مطالبات، بغض النظر عن شكل هذه المطالبات (على سبيل المثال، الاتصال أو الإهمال أو غير ذلك)، الناشئة عن أخطاء أو سهو في الخدمات الإلكترونية لشركة تمرة و / أو البرنامج و / أو بيانات السوق المقدمة أو التي سيتم توفيرها هنا بموجب هذه الإتفاقية يجب أن تقدم التقرير أو البيانات الصحيحة بشرط أن أبلغ مزود البيانات بها على الفور. أوافق كذلك على أنني لن أحمل شركة تمرة أو المرخصين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في أحكام خدمات شركة تمرة الإلكترونية بأي شكل من الأشكال أي خسارة أو ضرر ناجم عن أو ناتج عن أي قوة قاهرة (على سبيل المثال، فيضان غير عادى أو الظروف الجوية أو الزلازل أو غير ذلك من الأعمال الإلهية أو الحرائق أو الحرب أو العصيان أو الشغب أو النزاع العمالي أو الحوادث أو عمل الحكومة أو الاتصالات أو انقطاع التيار الكهربائي أو عطل في المعدات أو البرامج) أو لأي سبب آخر خارج عن السيطرة المعقولة لهذا الطرف. لن تتحمل شركة تمرة بأي حال من الأحوال أو المرخصين لها أو مزودي المعلومات أو أي طرف ثالث مشارك في تقديم خدمات تمرة الإلكترونية (أو أي من مسؤولها أو مديرها أو موظفها أو وكلائها أو الشركات التابعة لها) المسؤولية عن الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية أو التبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الخسائر التجارية أو الأرباح الضائعة، سواء كانت متوقعة بشكل معقول أم لا، وحتى إذا تم إخطاري بإمكانية أو مثل هذه



information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me liable for any investment decision I may make based upon my reliance on or use of such data or recommendations, advice, opinions, or judgments or any liability which may arise due to inaccuracies, errors or omissions in such data or due to delays, omissions, errors, or interruptions in the delivery or transmission of such data for any reason.

22.19I agree that there are no warranties, expressed or implied, with respect to Tamra's Electronic Services or the software or the market data provided, including, but not limited to, any implied warranties of merchantability, reasonable care, fitness for a particular purpose or against intellectual property infringement, made by Tamra, its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Electronic Services to me. I further agree that the sole liability of Tamra, or its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services to me for any claims, notwithstanding the form of such claims (e.g., contact, negligence or otherwise), arising out of errors or omissions in Tamra's Electronic Services and/or the software and/or market data provided or to be provided here under shall be to furnish the correct report or data provided that I promptly advise the data provider thereof. I further agree that I shall not hold Tamra, its licensors, information providers or any third party involved in the provisions of Tamra's Electronic Services liable in any way for any loss or damage arising from or occasioned by any force majeure (e.g., flood, extraordinary weather conditions, earthquake or other act of god, fire, war, insurrection, riot, labor dispute, accident, action of government, communications or power failure, equipment or software malfunction) or by any other cause beyond such party's reasonable control. In no event will Tamra, its licensors, information providers or any third party involved in the provision of Tamra's Electronic Services (or any of their respective officers, directors, employees, agents or affiliates) be responsible for special, indirect, incidental or consequential damages, including but not limited to trading

الأضرار، التي قد أتحملها أو قد أواجهها بسبب الدخول في هذه الاتفاقية أو الاعتماد على بيانات السوق أو الاعتماد على بيانات السوق أو الخدمات أو البرامج.



losses or lost profits, whether or not reasonably foreseeable, and even if advised of the possibility or such damages, which I may incur or experience on account of entering into or relying on this Agreement or as a result of my use or reliance on the market data, the services or the software.

## 23. تعيينات المستخدمين الفرعيين:

- 23.1 كعميل لشركة تمرة، سيُسمح لك بتعيين مستخدم فرعي لحسابك ("المستخدم الفرعي") ومنح هذا المستخدم الفرعي كل أو جزء من حقوقك الإدارية لحسابك، وفقًا لنظام شركة تمرة الداخلي بخصوص الإجراءات في هذا الصدد (سيتم إبلاغك بها بناءً على طلبك). يمكنك وضع أي قيود أو قيود على الصلاحيات الممنوحة للمستخدم الفرعي الذي عينته ويمكنك تقييد الموعد بمرور الوقت.
- 23.2. تحتفظ شركة تمرة بالحق في إجراء أي ممارسة للعناية الواجبة على أي مستخدم فرعي تعينه، لطلب والحصول على أي معلومات و / أو وثائق عن هذا المستخدم الفرعي ورفض تعيين أي مستخدم فرعي بناءً على نتيجة ممارسة العناية الواجبة، على النحو الذي تحدده تمرة وحدها. 23.3. سيتم اعتبار أي وجميع الإجراءات التي يتخذها مستخدم فرعي نيابة
- 23. سيتم اعتبار أي وجميع الإجراءات التي يتخذها مستخدم فرعي نيابة عنك كما لو تم اتخاذها من قبلك لغرض هذه الاتفاقية. لن تكون شركة تمرة مسؤولة عن أي إجراء يتخذه المستخدم الفرعي الخاص بك ولن تكون مسؤولة قانونًا عن أي خسارة تتكبدها نتيجة لإجراءات المستخدمين الفرعيين أو عدم وجودها. أنت توافق وتوافق بموجبه على تعويض شركة تمرة وحمايتها من أي خسارة تتكبدها نتيجة لإجراءات أو توجهات المستخدمين الفرعيين.

#### 23. Sub-users Appointments

- 23.1 As a client of Tamra, you will be permitted to appoint a subuser for your account (the "Sub-user") and to grant such subuser all or part of your management rights to your account, in accordance with Tamra's internal procedures in this regard (to be communicated to you at your request). You may place any restrictions or limitations on the authority granted to your appointed Sub-user and may limit the appointment by time.
- 23.2 Tamra reserves the right to carry out any due diligence exercise on any Sub-user appointed by you, to request and obtain any information and/or documentation on such Sub-user and to refuse to appoint any such Sub-user based on the outcome of its due diligence exercise, as determined solely by Tamra.
- 23.3 Any and all actions taken by a Sub-user on your behalf shall be considered as though taken by you for the purpose of this Agreement. Tamra shall not be responsible for any action taken by your Sub-user and it shall not be held legally liable for any loss incurred by you as a result of your Sub-users actions or lack thereof. You hereby agree and consent to indemnify Tamra and hold it harmless against any loss it incurs as a result of your Sub-users actions or directions

## 24. تعليق والغاء تنشيط الحساب:

يحق لشركة تمرة تقييد أو تعليق استخدام حساب العميل و / أو حظر أو تصفية رصيد الائتمان أو النقد أو الاستثمارات فيه في أي وقت إذا علمت بوجود مطالبات متضاربة بشأن ملكية الحساب أو أمواله أو خلاف ذلك أو إذا كان ذلك مطلوب بموجب القانون واللوائح المعمول بها. يجب دفع الرصيد المصفى من الائتمان والنقد والاستثمارات إلى العميل (إذا كان ذلك مناسبًا) في أقرب وقت ممكن عمليًا، بشرط ألا يكون سبب التعليق أو التقييد متعارضًا مع مطالبات ملكية الحساب وغير ذلك على النحو المطلوب بموجب القانون واللوائح المعمول بها.

# 24. Suspension and Deactivation of Account

Tamra shall be entitled to restrict or suspend the use of the Client's account and/or to block or liquidate the credit, cash or investments balance therein at any time if it becomes aware of conflicting claims of ownership to the account or its funds or otherwise as required by applicable law and regulations. The liquidated credit, cash and investments balance shall be paid to the Client (if appropriate) as soon as practicable, provided that the cause of the suspension or restriction was



not conflicting claims of ownership to the account and otherwise as required by applicable law and regulations.

Tamra may, at its sole discretion, by providing written notice to you, deactivate or close your account if the account balance is zero or if there has not been any activity in your account for a consecutive period of six (6) months.

يجوز لشركة تمرة، وفقًا لتقديرها الخاص، من خلال تقديم إشعار كتابي لك، إلغاء تنشيط حسابك أو إغلاقه إذا كان رصيد الحساب صفراً أو إذا لم يكن هناك أي نشاط في حسابك لمدة ستة (6) أشهر متتالية.

#### 25. Confidentiality

- 25.1 Confidentiality: Details of the transactions undertaken for the account of the Client in relation thereto shall be treated as confidential, except to the extent that information is disclosed (a) pursuant to any applicable law, regulation or code of conduct, or (b) by order of a court of law, or (c) in response to an inquiry by an exchange or any regulatory or other governmental authority concerning information reasonably required by them in the course of their official duties, and subject to assurances that such information will be used only for the purposes specified and will otherwise be kept confidential, or (d) to perform a particular service for the Client including but not limited to, executing, settling and arranging custody services.
- 25.2 Disclosure of Relationship: The Company may disclose details of the Client's relationship with the Company to third parties with whom the Company performs investment services on behalf of the Client, for their confidential and internal use and/or as a condition. In order to process transactions on behalf of the customer. It is understood by the customer that such information may then be subject to disclosure under the laws of other countries.

## 25. السرية:

- 25.1 السرية: يجب التعامل مع تفاصيل المعاملات التي تم إجراؤها لحساب العميل فيما يتعلق بذلك على أنها سرية، باستثناء الحد الذي يتم فيه الكشف عن المعلومات (أ) وفقًا لأي قانون أو لائحة أو مدونة سلوك معمول بها، أو (ب) بواسطة أمر صادر عن محكمة قانونية، أو (ج) ردًا على استفسار من جهة تبادل أو أي سلطة تنظيمية أو حكومية أخرى بشأن المعلومات التي يطلبونها بشكل معقول في سياق واجباتهم الرسمية، ورهناً بضمانات استخدام هذه المعلومات فقط للأغراض المحددة وسيتم الاحتفاظ بالسرية بخلاف ذلك، أو (د) أداء خدمة معينة للعميل بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تنفيذ خدمات الحفظ وتسويتها وترتيها.
- 25.2. الإفصاح عن العلاقة: يجوز للشركة الكشف عن تفاصيل علاقة العميل مع الشركة لأطراف ثالثة تتعامل معها الشركة في أداء خدمات الاستثمار المتفق عليها نيابة عن العميل، لاستخدامها السري والداخلي و / أو كشرط لمعالجة المعاملات نيابة عن العميل. يدرك العميل أن هذه المعلومات قد تصبح بعد ذلك خاضعة للإفصاح بموجب قوانين ولايات قضائية أخرى.

## 26. Material Interests

26.1 Client's acknowledgment: The Client acknowledges and agrees that, in the course of performing services under this Agreement, Tamra, its persons, subsidiaries, affiliates, and other clients of Tamra, may have a material interest in a transaction or interest that is or is likely to become the subject of client instruction, and that such interests whether material or otherwise will be disclosed to the Client in writing.

## 26. المصالح الجوهرية:

- 26.1. إقرار العميل: يقر العميل ويوافق على أنه، في سياق أداء الخدمات بموجب هذه الاتفاقية، قد يكون لشركة تمرة وأفرادها والشركات التابعة لها وعملاء آخرين لشركة تمرة، مصلحة جوهرية في معاملة أو مصلحة من المحتمل أن تصبح موضوعًا لتعليمات العميل، وأن هذه المصالح سواء كانت جوهرية أو غير ذلك سيتم الكشف عنها للعميل
- 26.2. حقوق شركة تمرة: على سبيل المثال لا الحصر، يجوز لشركة تمرة: (أ) إجراء معاملات لحساب العميل يكون لشركة تمرة أو واحد أو أكثر من



26.2 Tamra's rights: Without limitation to the foregoing, Tamra may: (a) effect transactions for the account of the Client in which Tamra or one or more of its related parties has directly or indirectly a material interest or where a related party of Tamra effects the transaction as principal therein or in which Tamra or a related party has a relationship with another party which may, in either case, involve a conflict with Tamra's duty to the Client only after Tamra notifies said Client in writing of such interest whether material or otherwise; (b) invest on behalf of the Client in or dispose of units in a unit trust or other form of collective investment scheme which is either operated or advised by Tamra or one of its related parties; or (c) invest on behalf of the Client in securities the issue or offer for sale of which was underwritten, managed or arranged by Tamra or a related party during the preceding twelve months or earlier.

الأطراف المرتبطة بها مصلحة مادية أو جوهرية بشكل مباشر أو غير مباشر أو حيث يؤثر طرف مرتبط بشركة تمرة على المعاملة بصفتها أساسية فيها أو التي تربط فيها شركة تمرة أو طرف مرتبط بها علاقة مع طرف آخر، والتي قد تنطوي، في كلتا الحالتين، على تضارب مع واجب شركة تمرة تجاه العميل فقط بعد أن تخطر شركة تمرة العميل المذكور كتابيًا بهذه المصلحة سواء كانت مادية أو غير ذلك؛ (ب) الاستثمار نيابة عن العميل أو التصرف في وحدات في صندوق استئماني للوحدة أو أي شكل آخر من أشكال مخطط الاستثمار الجماعي الذي يتم تشغيله أو تقديم المشورة له من قبل شركة تمرة أو أحد الأطراف ذات الصلة؛ أو (ج) الاستثمار نيابة عن العميل في الأوراق المالية التي تم الاكتتاب بإصدارها أو عرضها للبيع أو إدارتها أو ترتيبها من قبل شركة تمرة أو طرف ذي صلة خلال الاثني عشر شهرًا السابقة أو قبل ذلك.

## 27. تحديد مسؤولية تمرة:

- 27.1. المسؤولية عن الإهمال الجسيم أو التقصير المتعمد فقط: لا تكون شركة تمرة ولا أي من الشركات التابعة لها ولا أي من مديري أو مسؤولي أو موظفين أو وكلاء شركة تمرة أو الشركات التابعة لها مسؤولة أمام العميل عن أي خسارة أو أضرار أو تكاليف أو نفقات أو غيرها من الالتزامات (بما في ذلك الضرائب) التي يتحملها العميل، ما لم تكن هذه النتيجة ناجمة مباشرة عن إهمال أو خطأ غير مقصود أو إهمال من جانب هؤلاء الأشخاص.
- 27.2. لا توجد مسؤولية عن الأضرار التبعية: تحت أي ظرف من الظروف، لن تكون شركة تمرة أو أي من الشركات التابعة لها، أو أي من مديري أو مسؤولي أو موظفين أو وكلاء تمرة أو الشركات التابعة لها، مسؤولة أمام العميل عن الخسائر غير المباشرة أو التبعية، بما في ذلك أي فشل في تحقيق أي ربح أو ميزة أو فرصة.
- 27.3. إخلاء المسؤولية الصريح: دون الإخلال بأي من أحكام هذه الاتفاقية، ولتجنب الشك، يقر العميل وبوافق صراحة على ما يلى:
- (أ) لا تقدم شركة تمرة أي تعهد أو ضمان فيما يتعلق بأداء أو ربحية أي استثمارات يقوم بها العميل ولا تتحمل شركة تمرة أي التزام أو مسؤولية عن أي انخفاض في قيمة أي من هذه الاستثمارات؛
- (ب) لن تنتهك شركة تمرة التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية ولن تكون مسؤولة أمام العميل عن أي خسارة ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن القوة القاهرة ، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، القضاء والقدر، وأعمال الحكومة، والحرب (سواء معلنة أو غير معلن عنها)، اضطرابات مدنية، تمرد، حظر، تبادل أو أحكام

## 27. Limitation of Tamra's Liability

- 27.1 Liability for gross negligence or willful default only:

  Neither Tamra nor any of its affiliates, nor any of Tamra's or its affiliates' respective directors, officers, employees, or agents shall be liable to the Client for any loss, damages, costs, expenses or other liabilities (including taxation) suffered by the Client unless such outcome is directly caused by such gross persons' negligent or ill intent action or omission.
- 27.2 No liability for consequential damages: Under no circumstances shall Tamra or any of its affiliates, or any of Tamra's or its affiliates' respective directors, officers, employees or agents, be liable to the Client for indirect or consequential losses, including any failure to realize any profit, advantage or opportunity.
- 27.3 Express disclaimers: Without prejudice to any provisions of this Agreement, and for the avoidance of doubt, the Client expressly acknowledges and agrees that: (a) Tamra makes no representation or warranty as to the performance or profitability of any investments made by the Client and Tamra shall have no liability or responsibility for any decline in the value of any such investments; (b) Tamra shall not be in breach of its obligations under this Agreement and shall not be liable to the Client for any loss caused directly or indirectly



by Force Majeure, including, without limitation, acts of God, acts of government, war (whether declared or undeclared), civil commotion, insurrection, embargo, exchange or market rulings, suspension or trading, inability to communicate with market makers for whatever reason, breakdown of the computer systems of third parties or other machine failure, labor disputes, impediments to the supply of goods or equipment, or any other cause or conditions beyond the control of Tamra; (c) Tamra shall not be responsible for the solvency or the due and proper performance of the obligations of any third party bank, clearing organization, broker, intermediary, custodian, trustee, contractor or other service provider appointed or employed by Tamra in good faith hereunder, but Tamra shall, at its discretion, make available to the Client such rights as Tamra may have against any such persons in relation to the Client account; (d) Tamra shall be entitled to rely, in the performance of its obligations hereunder, on the opinion and statements of third party professional advisors which it will select with reasonable care and instruct in good faith and shall not be liable to the Client for any adverse effect of having relied thereon; (e) Tamra is not responsible for advising the Client in respect of the tax position or affairs of the Client, or for investigating the application of any taxation law, regulation, treaty or practice to the Client.

The Client must take such professional advice as it may consider fit.

The above limitations on Tamra's liability apply in so far as they are not inconsistent with Tamra's obligations under the Capital Markets Law or Implementing Regulations.

## 28. Binding Clause

This Agreement shall be binding upon both parties and their respective successors and permitted assigns, but the Client shall not assign, delegate transfer or otherwise dispose of the Client's benefits and obligations under this Agreement without the prior written consent of Tamra.

29. Governing Law

السوق، تعليق أو تداول، عدم القدرة على التواصل مع صانعي السوق لأي سبب من الأسباب، انهيار أنظمة الكمبيوتر الخاصة بأطراف ثالثة أو غيرها من أعطال الآلات، النزاعات العمالية، عوائق أمام توريد السلع أو المعدات، أو أي سبب أو ظروف أخرى خارجة عن سيطرة شركة تمرة؛

- (ج) لن تكون شركة تمرة مسؤولة عن الملاءة المالية أو الأداء الواجب والسليم لالتزامات أي بنك ذات طرف ثالث، أو مؤسسة مقاصة، أو وسيط، أو سمسار، أو أمين، أو وصي، أو مقاول، أو أي مقدم خدمة آخر معين أو موظف من قبل تمرة بحسن نية بموجب هذه الاتفاقية، ولكن يتعين على شركة تمرة، وفقًا لتقديرها، أن تتيح للعميل حقوقًا مثل حقوق تمرة ضد أي من هؤلاء الأشخاص فيما يتعلق بحساب العميل؛
- (د) يحق لشركة تمرة الاعتماد، في أداء التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية، على آراء وبيانات المستشارين المحترفين لطرف ثالث الذين ستختارهم بعناية معقولة وتوجههم بحسن نية ولن تكون مسؤولة أمام العميل عن أى الأثر السلبي للاعتماد علها:
- (ه) شركة تمرة ليست مسؤولة عن تقديم المشورة للعميل فيما يتعلق بالوضع الضربي أو شؤون العميل، أو عن التحقيق في تطبيق أي قانون أو لاتحة أو معاهدة أو ممارسة ضرببية للعميل.

يجب على العميل أخذ المشورة المهنية التي قد يراها مناسبة.

تنطبق القيود المذكورة أعلاه على مسؤولية شركة تمرة بقدر ما لا تتعارض مع التزامات شركة تمرة بموجب قانون أسواق رأس المال أو اللوائح التنفيذية.

28. شرط ملزم:

يجب أن تكون هذه الاتفاقية ملزمة لكلا الطرفين وخلفائهم المعنيين والمتنازل لهم المسموح لهم، ولكن لا يجوز للعميل التنازل عن مزايا والتزامات العميل أو تفويضها أو التصرف بها بأي شكل آخر بموجب هذه الاتفاقية دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة تمرة.

29. القانون الحاكم:



This Agreement shall be governed by and construed in accordance with		
the laws of the Kingdom of Saudi Arabia, including the Saudi Capital		
Market Law and all the implementing regulations issued thereunder.		

The parties will seek to resolve any dispute arising out of or in connection with this Agreement and the matters contemplated herein amicably. In the event that a dispute cannot be settled amicably within thirty (30) days of notice being given by and to any party, the parties hereby agree that such dispute shall be settled by the Committee for the Resolution of Securities Disputes in the Kingdom of Saudi Arabia.

## 30. Governing Language

This Agreement may be executed in both the English and Arabic languages. In case of any difference in meaning between the English and Arabic texts, the Arabic text shall prevail, provided that the Arabic text shall be interpreted with due consideration given to the English text.

#### 31. Understanding of these Terms of Business

The Client acknowledges having read and understood this Agreement and having been given the opportunity to ask questions relating hereto, and the Client agrees that this Agreement will govern the Client's relationship with Tamra.

# Client Undertaking (Applicable to Non-Saudi Residents Only)

The Client undertakes that he/she will at all times maintain not more than one portfolio account in the aggregate with authorized persons licensed by the CMA. The Client acknowledges that by signing these Terms of Business, the Client is undertaking to Tamra that he/she does not maintain any portfolio accounts with any Capital Market Institute, licensed by the CMA and that any such accounts that the Client may have maintained with an Capital Market Institute licensed by the CMA have been closed.

#### 33. Transfer of Portfolio

If the Client wishes to transfer his/her portfolio account from Tamra to another Capital Market Institute or broker, Tamra shall, in accordance with the law, liquidate the Client's portfolio at the Client's own expense and pay to the Client the balance of such liquidated investments.

## 34. Severability

If any provision of this Agreement shall be held invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality or enforceability of the other provisions of this Agreement shall not be affected and there shall be تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وفقًا لقوانين المملكة العربية السعودية، بما في ذلك نظام سوق رأس المال السعودي وجميع اللوائح التنفيذية الصادرة بموجبه.

سيسعى الطرفان إلى حل أي نزاع ينشأ عن أو فيما يتعلق بهذه الاتفاقية والمسائل المتوخاة فها وديًا. في حالة عدم إمكانية تسوية النزاع وديًا في غضون ثلاثين (30) يومًا من تقديم الإخطار من قبل وإلى أي طرف، يتفق الطرفان بموجب هذا على أن يتم تسوية هذا النزاع من قبل لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية في المملكة العربية السعودية.

## 30. اللغة الناظمة:

يمكن إبرام هذه الاتفاقية باللغتين الإنجليزية والعربية. في حالة وجود أي اختلاف في المحنى المحربي مع مراعاة النص الإنجليزي.

#### 31. فهم شروط العمل هذه:

يقر العميل بقراءة وفهم هذه الاتفاقية وإعطائه الفرصة لطرح الأسئلة المتعلقة بها، ويوافق العميل على أن هذه الاتفاقية ستحكم علاقة العميل مع شركة تمرة.

# 32. تعهد العميل (ينطبق على المقيمين غير السعوديين فقط):

يتعهد العميل بأنه لن يحتفظ في جميع الأوقات بأكثر من حساب محفظة واحد في المجموع مع الأشخاص المرخص لهم من قبل هيئة السوق المالية. يقر العميل أنه من خلال التوقيع على شروط العمل هذه، يتعهد العميل لشركة تمرة بأنه / أنها لا يحتفظ بأي حسابات محفظة مع أي مؤسسة مالية مرخصة من قبل هيئة السوق المالية وأن أي حسابات قد يحتفظ بها العميل مع مؤسسة مالية مرخصة من قبل هيئة السوق المالية تم إغلاقه.

# 33. تحويل المحفظة / السندات التجارية:

إذا رغب العميل في تحويل حساب محفظته من شركة تمرة إلى مؤسسة مالية أو وسيط آخر لسوق المال، يتعين على شركة تمرة، وفقًا للقانون، تصفية محفظة / السندات التجاربة العميل على نفقة العميل الخاصة ودفع رصيد هذه الاستثمارات المصفاة للعميل.

## 34. قابلية الفصل:

إذا اعتبر أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فلن تتأثر صلاحية أو شرعية أو قابلية تنفيذ الأحكام الأخرى لهذه

الصفحة 30 من 31



deemed substituted for the provision or provisions at issue a valid, legal	الاتفاقية، وسوف يُعتبر هناك بديلًا للحكم أو الأحكام المعنية أو حكم واجب النفاذ
and enforceable provision as similar as possible to the provision at issue.	مشابه بقدر الإمكان للحكم المعني.